

# **hergom**

## **ESTUFA**

### **E-30 M GAS**



## **INSTALACIÓN, SERVICIO E INSTRUCCIONES DE USO**

Este aparato ha sido desarrollado y certificado para varios países (ver datos técnicos).

Sin embargo, para instalar el aparato en otros países, la adaptación del mismo y su sistema de instalación pueden ser diferentes para usarlo de forma segura y correcta.

Se debe obtener el manual para el idioma local. Póngase en contacto con HERGOM para más información.

Este producto ha sido probado y certificado también para su uso con gas biopropano además de GLP ((butano y propano) y Gas natural.

El biopropano puede usarse como combustible, sin necesidad de ajustes si el producto se instala como versión GLP.

Este manual cubre los siguientes productos:

**ESTUFA E-30 M GAS**



## INDICE

1.	Notas generales	4
2.	Instrucciones de usuario	5
2.1	En caso de escape de gas	5
2.2	Primer encendido	5
2.3	Control Remoto	5
2.4	Reemplazo de las baterías	6
2.5	Reinicio de la transmisión con el receptor	6
2.6	Encendido de la estufa.	6
2.7	Apagado Y Encendido manual	6
2.8	Instrucciones de operación	7
2.9	Limpieza y mantenimiento	12
3.	Instrucciones de instalación.	12
3.1	Conexión del gas	12
3.2	Ventilación	12
3.3	Situacion de la Estufa	12
3.4	Distancias de seguridad requeridas	13
3.5	Conexion a la Chimenea	13
3.5.1	Notas generales	13
3.5.2	Construcciones de madera	13
3.5.3	Terminación Horizontal de ventilación de techo C11	21
3.5.4.	Terminación vertical de ventilación de techo (C31)	21
3.6	Colocación de Ascuas y leños cerámico	27
3.6.1	Posicion de Leños	28
3.6.2	Consejos sobre fibras cerámicas refractaria	31
3.7	Puesta en servicio del dispositivo	31
3.7.1	Comprobación de encendido del piloto	31
3.7.2	Verificación del quemador principal	31
3.7.3	Comprobación de presión	31
4.	Mantenimiento	32
4.1	Apertura de la puerta	32
4.2	Limpieza de la cerámica	32
4.3	Repuestos	33
5.	Información Técnica	34
5.1	Países de uso.	34
5.2	Datos técnicos	35
5.3	Dimensiones	36
	Informe de instalacion	44
	Revisiones anuales	45
	Garantía	47

## 1. NOTAS GENERALES

Esta estufa a gas Hergom de combustión estanca y tiro natural es de gran eficiencia. Proporciona calor por radiación y calor por convección utilizando la última tecnología de combustión. Además de tener una regulación del calor, utiliza un sistema de control especial que permite que el aparato funcione en modo termostático y programado.

Antes de la instalación, asegúrese de que en su localidad, las condiciones de distribución (identificación del tipo de gas y presión) y el ajuste del aparato sean compatibles.

Este aparato está diseñado para su uso en una instalación de gas con regulación de presión.

La instalación del gas debe exclusivamente, ser realizada por un Instalador Autorizado de Gas del país donde se instala. La instalación debe cumplir con los requisitos de las normas de instalación locales y nacionales y las normativas estándar. También se debe respetar todas las indicaciones de este manual de instalación.

Asegúrese de que la chimenea de humos no puede obstruirse de ninguna manera y que esté libre de vegetación, es decir, árboles, arbustos, etc. y que no haya objetos apoyados contra él o en la propia protección del terminal.

### ADVERTENCIA:

**No encienda la estufa si el cristal de la puerta se ha roto (o agrietado), ni si se ha quitado o está la puerta abierta.**

La estufa está diseñada para funcionar con distintas configuraciones de chimenea como se detalla adaptarse a numerosas situaciones de instalación como se detalla en este libro. Sin embargo, solo se puede usar los accesorios de chimeneas aprobados por Hergóm.

Esta estufa es un aparato de combustión estanca y de tiro natural, como tal, no requiere aportación de aire adicional para su funcionamiento. Sin embargo, se recomienda un suministro adecuado de aire fresco a la estancia donde esté funcionando la estufa para mantener un ambiente confortable en la misma.

Este aparato es un aparato calefactor, y como tal se pondrá muy caliente cuando se encienda. Todas las superficies ((excepto el compartimento de la válvula y el receptor), se consideran superficies calientes, y, como tales, no deben tocarse, y deben protegerse contra un accidental contacto, por lo que se recomienda utilizar un adecuado protector o pantalla si los niños o ancianos o personas con movilidad reducida pueden estar cerca de la estufa.

No coloque cortinas, ropa, muebles, etc. a una distancia inferior de 30 cm de la estufa.

No intente quemar basura en este aparato.

Si la estufa se apaga, a propósito o por accidente, no intente volver a encenderla hasta pasados 3 minutos

### ATENCIÓN

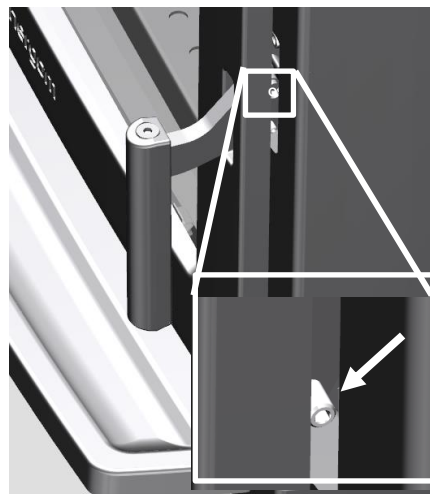
#### BLOQUEO DE LA PUERTA

Una vez instalada la estufa y colocados todos los leños y brasas, y, cerrada la puerta, **antes de encender** el aparato y por motivos de seguridad debe bloquear el mando de accionamiento de la puerta para evitar aperturas accidentales por personas que desconocen su funcionamiento.

Para bloquear el mando debe actuar con una llave Allen de 2mm sobre el pasador situado en el mando, accesible por el costado derecho de la puerta.

Cierre la puerta y gire el pasador DIN 913 que está embutido, en sentido antihorario unas 4 vueltas hasta que sobresalga de su alojamiento. El mando quedará bloqueado y la puerta no podrá abrirse.

Esta puerta sólo debe abrirse para limpieza y mantenimiento o por motivos de seguridad.



## 2. INSTRUCCIONES DE USUARIO.

### 2.1 En caso de escape de gas

En el caso de una fuga de gas o si huele a gas, debe cerrar el acceso a la estufa. Esto se hace cerrando la llave de corte de suministro de gas al aparato, a continuación póngase en contacto con el Servicio Técnico.

### 2.2 Primer encendido

Antes de encender la estufa, asegúrese de haber retirado todo el embalaje, las etiquetas de seguridad y cualquier envoltura protectora, y que el cristal esté perfectamente limpio.

Asegúrese de que la habitación esté adecuadamente ventilada la primera vez que se enciende la estufa. Recomendamos abrir ventanas si es posible. Haga funcionar el aparato a un régimen alto durante unas horas para que la pintura tenga la oportunidad de curarse por completo. Durante este período es posible que se desprendan algunos humos y vapores. Recomendamos mantener a los niños y las mascotas fuera de la estancia durante este tiempo.

### 2.3 Control remoto

Esta estufa Hergom Gas ha sido construida con un avanzado sistema de control remoto. Esto consta de tres partes principales; El mando a distancia (fig. 1.1), El receptor (fig. 1.2) y la válvula de Gas (fig. 1.3).

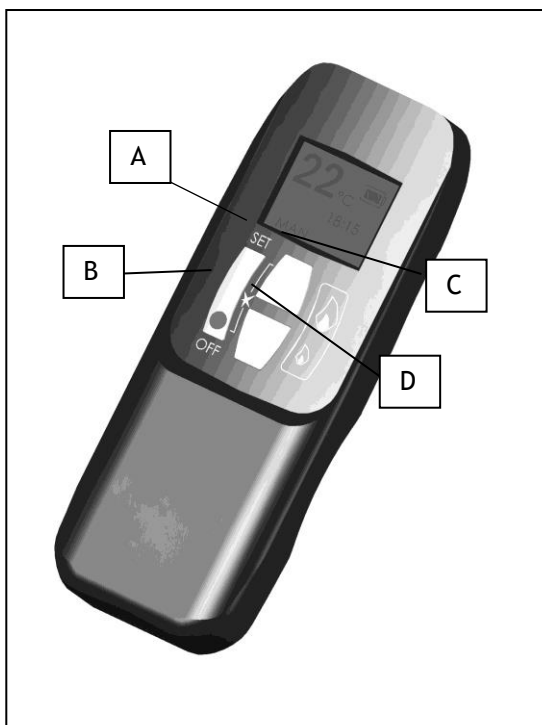


fig. 1.1 Mando a distancia

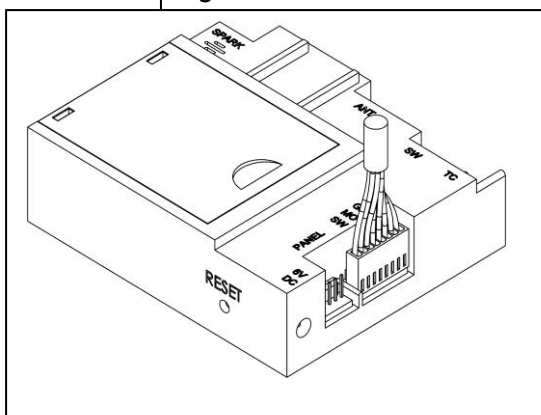


fig. 1.2 Receptor de mando

La válvula de gas y el receptor están bajo la estufa. Para acceder a ellos debe quitar o abatir la tapa delantera que está soportada por imanes.

Aquí, en el costado a la derecha se encuentra la placa de características del aparato.

- El mando a distancia tiene 4 botones. Con ellos se realizan todas las operaciones de funcionamiento.

- La válvula de Gas tiene dos mandos, el mando "ON-OFF" y el mando "MAN".

Mantenga siempre el mando "MAN" en la posición "ON". La posición "MAN" se utiliza solo cuando no es posible utilizar el mando a distancia. (fig. 1.3)

- Cada vez que pulse correctamente uno de los botones del mando a distancia el receptor emitirá una señal acústica.

- La regulación de calor se puede ajustar manualmente girando el mando "ON-OFF" en el sentido antihorario. Al poner el mando en ON será el mínimo.

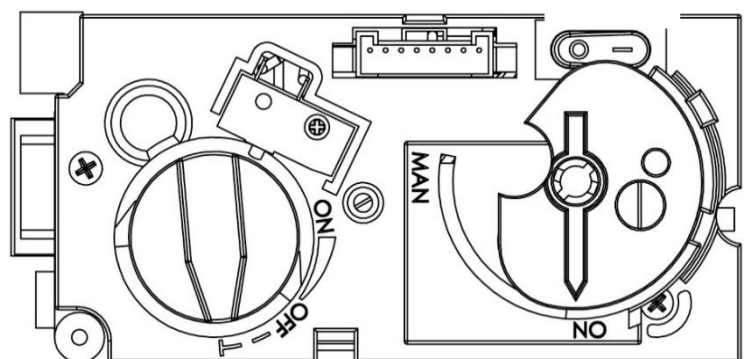


fig. 1.3 Válvula de control de gas

## 2.4 Sustitución de las baterías

Es conveniente sustituir las baterías cada nueva temporada para evitar problemas

### Mando a distancia:

Hay un indicador de nivel de batería en la pantalla del mando. Cuando esté baja, retire la cubierta en la parte posterior del mando y sustituya la batería por otra del mismo tipo "PP3".

### Receptor:

Sonarán tres pitidos audibles cortos cuando el aparato esté encendido para indicar que las baterías del receptor se están agotando.

Cuando las baterías estén muy bajas, el control remoto apagará el aparato.

Para sustituir las baterías del receptor, deslice la cubierta hacia afuera de la parte superior del receptor y use la cinta para extraer las baterías. Reemplace las baterías con nuevas AA de 1.5V, asegurándose de que la cinta esté ubicada debajo de las baterías y que la polaridad sea correcta en las 4 baterías.

Nunca mezcle pilas nuevas con viejas; Esto dará como resultado que las baterías nuevas se vacíen muy rápidamente.

Cuando se sustituyen las baterías, puede ser necesario restablecer el código del transmisor, como se detalla en la siguiente sección.

## 2.5 Reinicio de la transmisión con el receptor

Mantenga presionado el botón RESET con un objeto afilado (bolígrafo o destornillador) hasta que escuche dos pitidos audibles. Después del segundo pitido más largo, suelte el botón RESET.

Dentro de los próximos veinte segundos, presione el botón (llama pequeña) (Botón D, fig. 1.1) en el mando a distancia hasta que escuche una señal larga adicional que confirma que se ha realizado la conexión.



## 2.6 Encendido de la estufa.

**Nota: si la estufa se apaga por el motivo que sea, espere 3 minutos antes de intentar volver a encenderlo. La válvula de control de gas tiene un dispositivo de enclavamiento que no permitirá volver a encender hasta que hayan pasado los 3 minutos.**

Para poder usar el mando a distancia (fig. 1.1), el mando manual está en la posición "On". (Fig.1.3)

Simultáneamente, presione y mantenga presionados los botones B y C (Estrella y llama Grande), hasta que una breve señal acústica confirme que la secuencia de encendido ha comenzado; entonces suelte los botones.

Ahora se escucharán señales acústicas continuas que confirman que el proceso de encendido está en marcha.

Una vez que la llama piloto permanezca encendida, se producirá el paso de gas al quemador y este se encenderá.

Repita el proceso si la llama del piloto no se enciende.

## 2.7 Apagado y Encendido manual

En el caso de que el aparato deba APAGARSE manualmente, por ejemplo, si se pierde el mando a distancia o las baterías se agotan por completo, coloque el mando "MAN" en la posición MAN (Manual) y gire el mando de la válvula "ON-OFF" hasta la posición OFF.

Para apagar la llama piloto, cierre la llave de corte de suministro de gas a la estufa

La siguiente imagen muestra la válvula de Gas.

Si necesita encender la estufa y no tiene acceso al mando a distancia puede también encender la estufa de forma manual.

Para ello debe desbloquear la puerta del hogar y abrirla para acceder al piloto de encendido. (Página 3)

Abra la llave de corte de suministro de gas a la estufa que se encuentra en la pared detrás de la estufa.

Gire el mando "MAN" a la posición MAN (Manual)

Entonces podrá ver el interruptor piloto, un pequeño botón metálico, empotrado en el Mando. (Ver en la figura Operador de válvula piloto).

A la vez que presiona el interruptor piloto (con un bolígrafo por ejemplo), introduzca una cerilla larga encendida al interior del hogar y acérquela al piloto de encendido.

Una vez que se encienda la llama piloto, mantenga presionado el interruptor piloto durante varios segundos. Deje de apretar lentamente, la llama debe mantenerse estable sin apretar el interruptor.

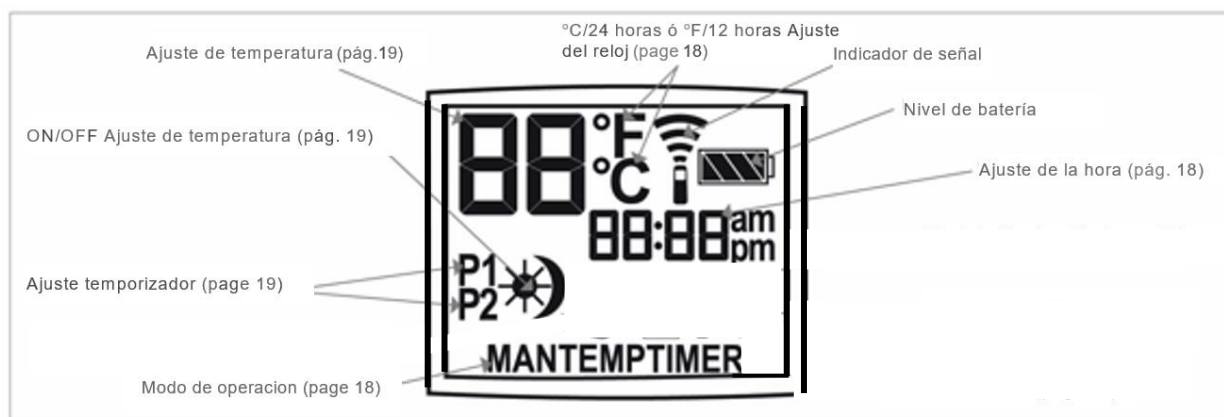
Una vez estabilizada la llama piloto, vuelva a poner el mando MAN en posición ON

Gire completamente el mando "ON-OFF" en el sentido antihorario. En esta posición se encenderá el quemador al máximo de potencia. Ahora si gira el mando "ON-OFF" en sentido horario hasta la posición "ON" irá reduciendo la potencia hasta llegar al mínimo en la posición "ON".



## 2.8 Instrucciones de operación

### INFORMACION GENERAL



Pantalla del mando a distancia

### PARA ENCENDER EL APARATO

#### ADVERTENCIA

Cuando la llama piloto confirma el encendido del quemador principal, el motor gira automáticamente hasta la posición de máxima potencia.

- Le recordamos que para usar el mando a distancia debe tener el mando de la válvula "MAN" en la posición "ON", completamente girado en sentido antihorario. ↺

#### Mando



- Presione simultáneamente los botones OFF y 🔥 (llama grande) hasta que una señal acústica corta confirme que la secuencia de encendido ha comenzado; suelte los botones
- Las señales acústicas continuas confirman que el encendido está en proceso
- Una vez que se confirma el encendido de la llama piloto, se produce un flujo de gas hacia el quemador principal.

#### ADVERTENCIA

Si la llama piloto no permanece encendida después de varios intentos, gire el mando de la válvula "ON-OFF" a la posición OFF y siga las instrucciones "APAGUE EL GAS DEL APARATO"

### MODO DE ESPERA (Llama piloto)

#### Mando

- Mantenga pulsado 🔥 (llama pequeña) para poner el aparato en la llama piloto.

### APAGAR EL APARATO

#### Mando

Presione el botón OFF.



### AJUSTE DE LA ALTURA DE LA LLAMA

#### Mando

En modo de espera: mantenga presionado el botón 🔥 (llama grande) para aumentar la llama




Mantenga presionado el botón 🔥 (llama pequeña) para disminuir la altura de la llama o para configurar el aparato en la llama piloto. Para un ajuste fino, toque los botones 🔥 (llama grande) o 🔥 (llama pequeña).






## ELEGIR FUEGO BAJO Y FUEGO ALTO



Haga doble clic en el botón  (llama pequeña). Aparecerá "LO"

NOTA: La llama pasa al fuego alto primero antes de ir al fuego bajo designado.



Haga doble clic en el botón  (llama grande). La llama pasa automáticamente a fuego alto. Aparecerá "HI"

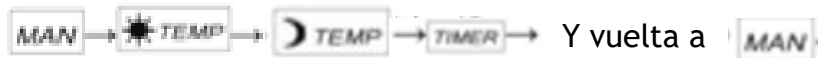
## ADVERTENCIA



Si el aparato no funciona, siga las instrucciones "APAGAR GAS AL APARATO"

## MODOS DE OPERACION



Pulsando brevemente el botón SET se cambia el modo de funcionamiento en el siguiente orden:



NOTA: También se puede acceder al modo manual presionando el botón  (llama grande) o  (llama pequeña)



### MAN - Modo manual

Ajuste manual de la altura de la llama.



### TEMP Modo de temperatura diurna

(El aparato debe estar en modo de espera; piloto encendido)

La temperatura ambiente se mide y se compara con la temperatura establecida. Luego, la altura de la

llama se ajusta automáticamente para alcanzar la temperatura establecida para el día.



### TIMER Modo temporizador (el aparato debe estar en modo de espera: piloto encendido)

Los temporizadores P1 y P2 (Programa 1, Programa 2) pueden programarse para encenderse y apagarse en momentos específicos. Para obtener instrucciones, consulte Modo de programación del temporizador.

**NOTA:** La pantalla muestra la temperatura establecida cada 30 segundos.




### TEMP Modo de temperatura de reducción nocturna

(El aparato debe estar en modo de espera; piloto encendido)

La temperatura ambiente se mide y se compara con la temperatura de reducción nocturna. La altura de la llama se ajusta automáticamente para lograr la temperatura de reducción nocturna.



## AJUSTE DEL RELOJ DE °C / 24 HORAS O °F / 12 HORAS



Presione el botón APAGADO y  (llama pequeña) hasta que la pantalla cambie de Fahrenheit a reloj de 12 horas a Celsius / reloj de 24 horas y viceversa




## AJUSTAR LA HORA


La pantalla horaria parpadeará después de:

a) Instalar la batería o

b) Pulsando simultáneamente los botones  (llama grande) y  (llama pequeña).



- Presione el botón  (llama grande) para configurar la hora.

- Presione el botón  (llama pequeña) para configurar los minutos.




- Presione OFF o simplemente espere para regresar al modo manual.


## AJUSTE DE LAS TEMPERATURAS ON / OFF

### Configuración de la temperatura Horario Diurno

#### CONFIGURACIÓN POR DEFECTO



:  TEMP (Sol), 23 °C/74 °F





Pulse brevemente el botón SET para desplazarse al modo TEMP  (sol).

Mantenga presionado el botón SET hasta que TEMP parpadee



Presione el botón  (llama grande) para aumentar la temperatura de  Horario diurno




Presione el botón  (llama pequeña) para disminuir la temperatura de  Horario diurno

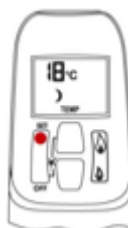


Presione OFF o simplemente espere para completar la programación.

### Configuración de la temperatura Horario Nocturno

#### CONFIGURACIÓN POR DEFECTO:

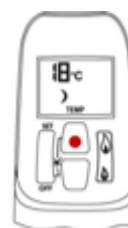
 TEMP (Luna), “- -” (Apagado)





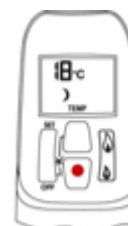
Presione brevemente el botón SET para desplazarse al modo TEMP



 TEMP (luna).

Mantenga presionado el botón SET hasta que TEMP parpadee.



Presione el botón  (llama grande) para aumentar la temperatura de  Horario nocturno.



Presione el botón  (llama pequeña) para disminuir la temperatura de  Horario nocturno.



Presione OFF o simplemente espere para completar la programación.

## CONFIGURACIÓN DE TEMPORIZADORES DEL PROGRAMA

### Configuración por defecto:

Programa 1: P1 ☀ 6:00 P1 🌙 : 8:00  
Programa 2: P2 ☀ 23:50 P2 🌙 : 23:50

- Se pueden programar 2 tiempos de encendido ☀ por día.

El día comienza a las 0:00, termina a las 23:50.

Los tiempos de ENCENDIDO / APAGADO deben programarse en el orden

$P1 \text{ ☀} \leq P1 \text{ 🌙} < P2 \text{ ☀} \leq P2 \text{ 🌙}$ .

Si  $P1 \text{ ☀} = P1 \text{ 🌙}$  or  $P2 \text{ ☀} = P2 \text{ 🌙}$  el temporizador se desactiva.

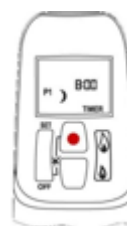
Para tener el fuego durante la noche, se puede configurar:

P2 🌙 23:50 y P1 ☀ 0:00

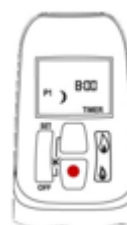


### Configuración de la hora de APAGADO de P1

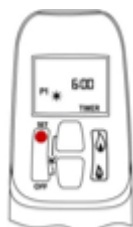
Mantenga presionado el botón SET hasta que se muestre P1 🌙 (luna) y la hora parpadee.



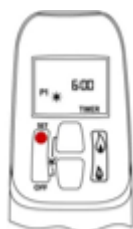
Configure la hora presionando el botón 🕯 (llama grande).



Configure los minutos presionando el botón 🔥 (llama pequeña)

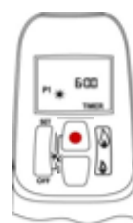


Seleccione el modo de temporizador presionando brevemente el botón SET

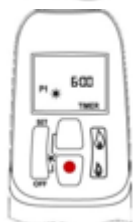


### Configuración de la hora de ENCENDIDO de P1

Mantenga presionado el botón SET hasta que se muestre P1 ☀ (sol) y la hora parpadee.



Configure la hora presionando el botón 🕯 (llama grande)



Configure los minutos presionando el botón 🔥 (llama pequeña).

### Configuración de la hora de ENCENDIDO de P2

Mantenga presionado el botón SET hasta que se muestre P2 ☀ (sol) y la hora parpadee.

Consulte las instrucciones de “Configuración de la hora de ENCENDIDO de P1”

### Configuración del tiempo de APAGADO de P2

Mantenga presionado el botón SET hasta que se muestre P2 🌙 (luna) y la hora parpadee

Consulte las instrucciones de “Configuración del tiempo de APAGADO de P1”

Con esto concluye la programación de los temporizadores P1 y P2.

Presione OFF o espere. El mando guardará automáticamente sus cambios.

## SOBRECALENTAMIENTO DEL RECEPTOR

(Sólo si el módulo está conectado)

La válvula se convierte en llama piloto si la temperatura en el receptor es superior a 60 °C (140 °F).

El quemador principal se vuelve a encender solo cuando la temperatura es inferior a 60 °C (140 °F).

## APAGADO AUTOMÁTICO

### Receptor con batería baja

Con poca carga de batería en el receptor, el sistema apaga el fuego por completo.

## 2.9 Limpieza y mantenimiento.

Esta estufa debe ser inspeccionada y revisada una vez al año por una persona cualificada, competente y registrada. La inspección y el mantenimiento deben garantizar al menos que el aparato funcione de manera correcta y segura. Es aconsejable limpiar la estufa de polvo y suciedad antes de encender regularmente durante la temporada de calefacción y especialmente si la estufa no se ha utilizado durante algún tiempo. Esto se puede hacer con un cepillo suave y una aspiradora o un paño húmedo y, si es necesario, un agente de limpieza no abrasivo. No utilice sustancias corrosivas o abrasivas para limpiar el aparato.

## 3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

Antes de comenzar la instalación del gas, confirme que los detalles en la placa de características de la estufa corresponden a las condiciones de distribución local, el tipo de gas y la presión a la que se instalará.

Asegúrese de que el suministro de gas y la tubería de suministro sean capaces de suministrar el volumen y la presión de gas requeridos y que estén de acuerdo con las normas vigentes.

### 3.1 Conexión del gas

Este aparato está adaptado para conectarse a una tubería de diámetro 8.

### 3.2 Ventilación

Esta estufa tiene la cámara de combustión estanca y, como tal, no necesita entradas de aire adicionales. Sin embargo, se recomienda un suministro adecuado de aire fresco para mantener las temperaturas y un ambiente confortable en la estancia donde se instale la estufa.

La estufa puede instalarse en una casa completamente sellada o con ventilación mecánica.

### 3.3 Situación de la Estufa

Determine en dónde va a situar su Estufa.

Prepare una conexión de gas para el aparato cerca de la ubicación de la válvula de gas.

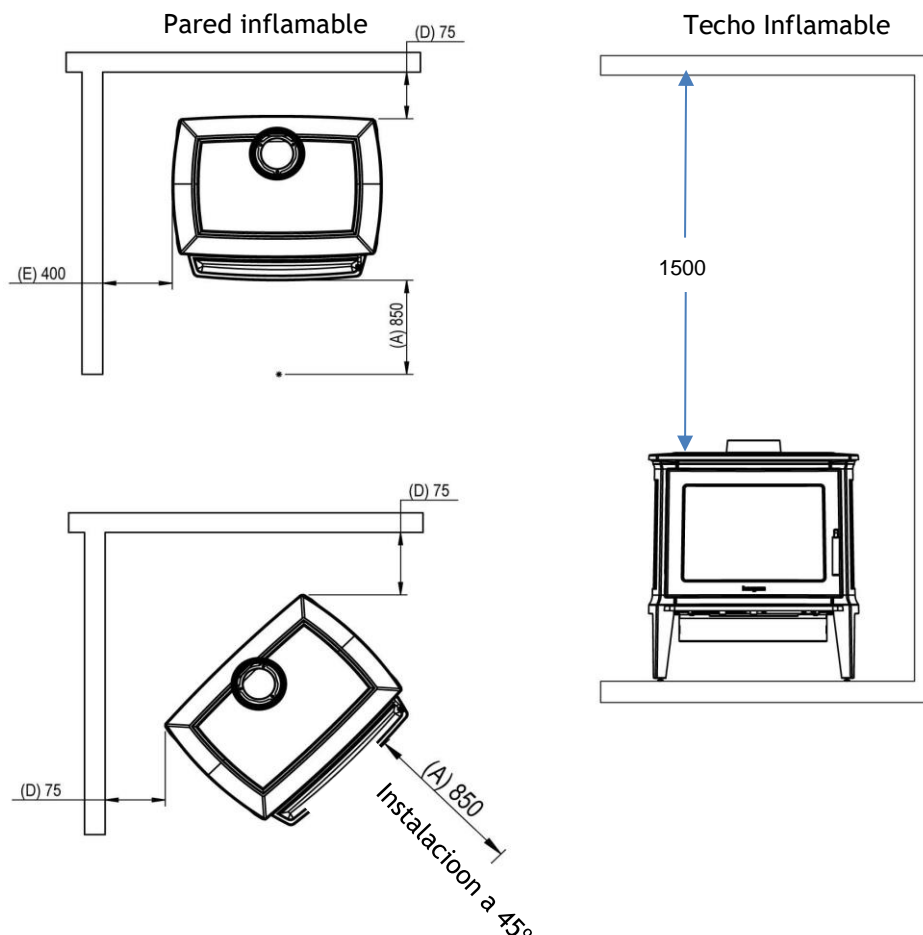
La válvula de gas está conectada al quemador de la estufa

Para conocer las distancias de seguridad requeridas, consulte la sección 3.4 a continuación.

Como se trata de una estufa con cámara de combustión estanca, este modelo e-30, que también incorpora patas, no requiere de ninguna protección adicional contra altas temperaturas al suelo donde se instale. Antes de realizar la instalación es necesario verificar que el suelo soporta el peso de la estufa.

### 3.4 Distancias de seguridad requeridas

Las figuras siguientes definen las distancias de seguridad mínimas requeridas a los materiales inflamables



## 3.5 Conexion de la chimenea

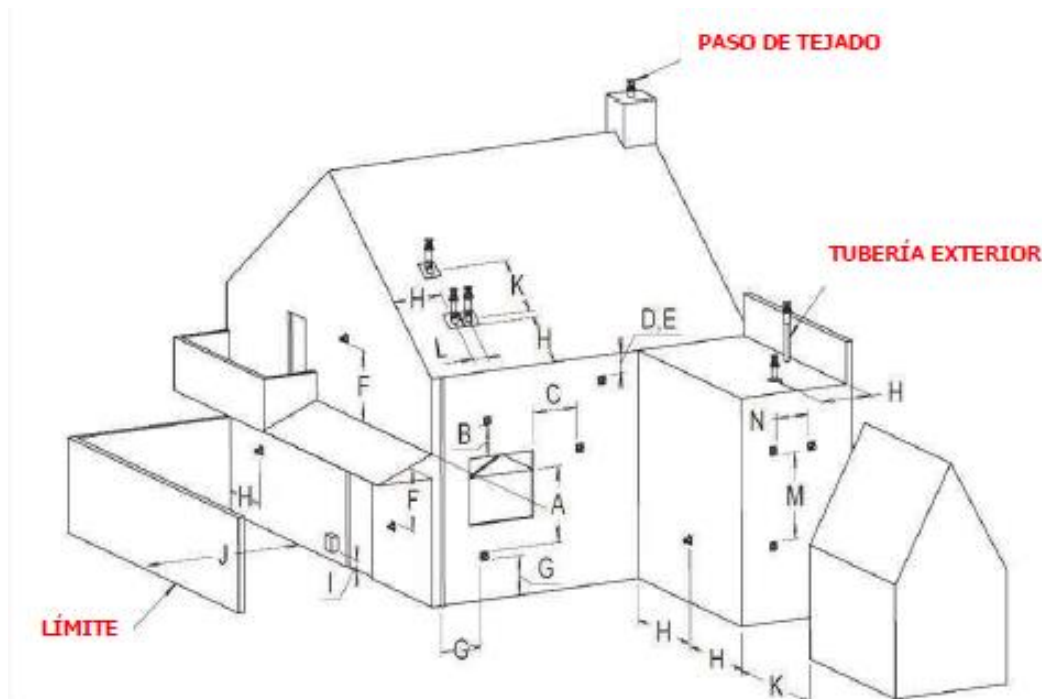
### 3.5.1 Notas generales

Esta estufa puede ser instalada con salida al techo (C31) o con salida a pared (C11).

Los accesorios de chimenea concentricos especificados por Hergóm han sido aprobados y Certificados junto con la estufa. Si la estufa se instala con piezas no aprobadas por HERGOM, HERGOM no puede garantizar ni aceptar ni ser responsable del funcionamiento correcto y seguro del aparato.

El conjunto de accesorios que conformen la chimenea de esta estufa deben de formar una única pieza que comience en el collarín de la estufa y termine en el Terminal, bien sea un terminal vertical en el techo de la vivienda o un terminal horizontal en una de las fachadas. Todos los accesorios deben de ir fijados entre si mediante abrazaderas. Por favor, remítase a los accesorios especificados por Industrias Hergóm.

### 3.5.2 Lo calizacion de terminales.



Dimension	Posición del Terminal	Distancia (mm)
A	Distancia hasta la abertura de ventilación	Local *
B	Distancia hasta la abertura de ventilación	Local *
C	Distancia hasta la abertura de ventilación	Local *
D	Bajo la tubería de desagüe de un canalón, o conducto de salida	500
E	Bajo un alero	500
F	Bajo una cochera, tejado o balcón con esquina interior y exterior	500
G	Desde una tubería de desagüe vertical o conducto de salida	300
H	En el interior o exterior de una esquina	500
I	Sobre un regulador de presión de gas externo	1000
	Al lado de un regulador de presión de gas	500
J	Desde una superficie/delimitación con abrazadera	Local *
K	Al frente de una salida mural de humos	1000
L	Desde el centro de dos salidas de humos en el tejado	450
M	Dos salidas de humos en la pared, una sobre otra	1000
N	Dos salidas de humos en la pared, una al lado de la otra	1000

### 3.5.3 Terminación Horizontal C<sub>11</sub>

Siempre es necesario colocar el adaptador al collarín y un tramo de metro vertical sobre la estufa, antes de colocar cualquier otro accesorio.

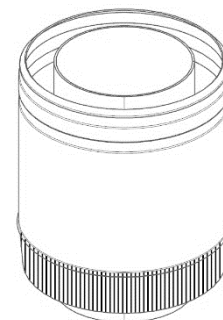
#### Dímetros de la chimenea:

**Ø100/150** Colocar en el collarin de la estufa el Adaptador Ref. Hergóm 2370139  
Los accesorios de chimenea de diámetro 100/150 puede utilizarse parra configurar toda la chimenea hasta el Terminal.

**Ø130/200** Colocar en el collarin de la estufa el Adaptador Ref. Hergóm 2370139

Se puede usar un adaptador Ref. Hergóm 2370120 para a partir de él usar un conducto de humos Ø130/200

Códigos de Terminales Horizontales en fachada: Ø100/150 Ref. Hergóm 2370143  
Ø130/200 Ref. Hergóm 2370180



CONECTOR INICIAL  
Ref. Hergóm  
2370139

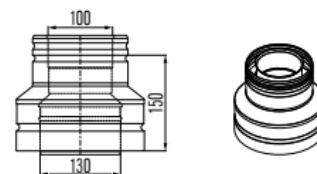
#### Longitud máxima de chimenea Horizontal.

Para chimenea de diámetro 100/150 = 1 X la altura en metros de los tramos de chimenea vertical colocada.

Para Chimenea de diámetro 130/200 (Opcional) = 2 X la altura en metros de los tramos de chimenea vertical colocada.

Construccion maxima permitida en altura (H) =15m.

Altura en metros de chimenea vertical	<u>Opcional</u> Longitud máx tubo Horizontal(H) (m) para tubo Ø130/200	Longitud máx tubo Horizontal(H) (m) para tubo Ø100/150
1	2	1
1.5	3	1.5
2	4	2
2.5	5	2.5
3	6	3
3.5	7	3.5
4	8	4
4.5	9	4.5
5	10	5
5.5	9.5	5.5
6.5	8.5	6.5
7	8	7
7.5	7.5	7.5



Adaptador 100/130  
Ref. Hergóm 2370120



RESTRICTOR  
35mm  
Ref. Hergóm

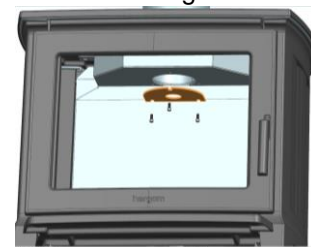
Altura vertical mínima = 1 metro

#### Restrictor de humos a instalar, Ø100/150 ó 130/200 si:

Altura Vertical < 5m No es necesario colocar el retrictor

Altura Vertical 6-8m Colocar restrictor diámetro 35 Referencia 9921135  
En la parte inferior de la salia de humos del hogar como se indica en la imagen adjunta

Altura Vertical >8m No es necesario colocar el retrictor



Posición del Restrictor

### 3.5.4 Terminación vertical (C<sub>31</sub>)

#### Dímetros de la chimenea:

**Ø100/150** Colocar en el collarin de la estufa el Adaptador Ref. Hergóm 2370139

Los accesorios de chimenea de diámetro 100/150 puede utilizarse parra configurar toda la chimenea hasta el Terminal.

**Ø130/200** Colocar en el collarin de la estufa el Adaptador Ref. Hergóm 2370139

Se puede usar un adaptador Ref. Hergóm 2370120 para a partir de él usar un conducto de humos Ø130/200

Códigos de Terminales Verticales: Ø100/150 Ref. Hergóm. 2370127

Ø130/200 Ref. Hergóm. 2370168

Altura vertical mínima = 1 metro

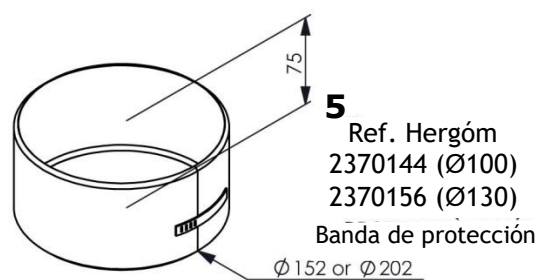
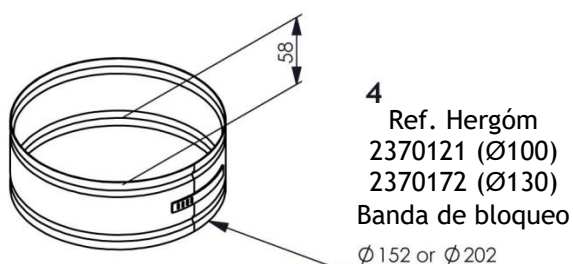
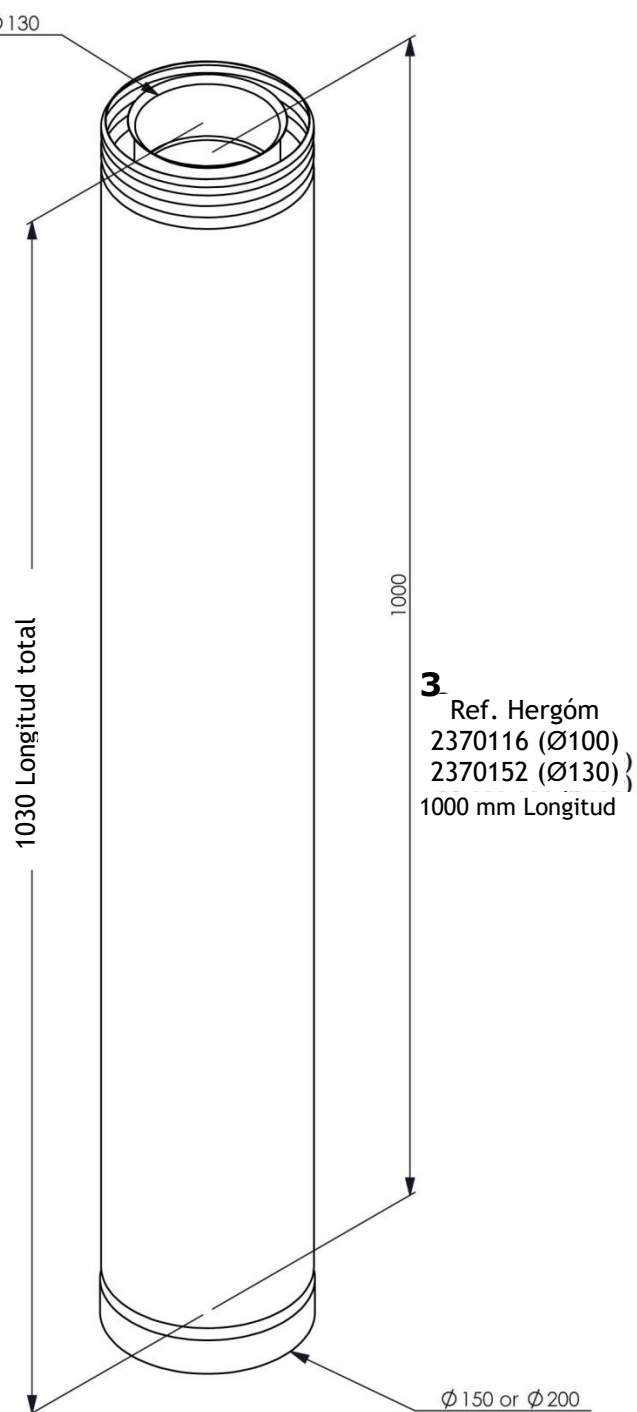
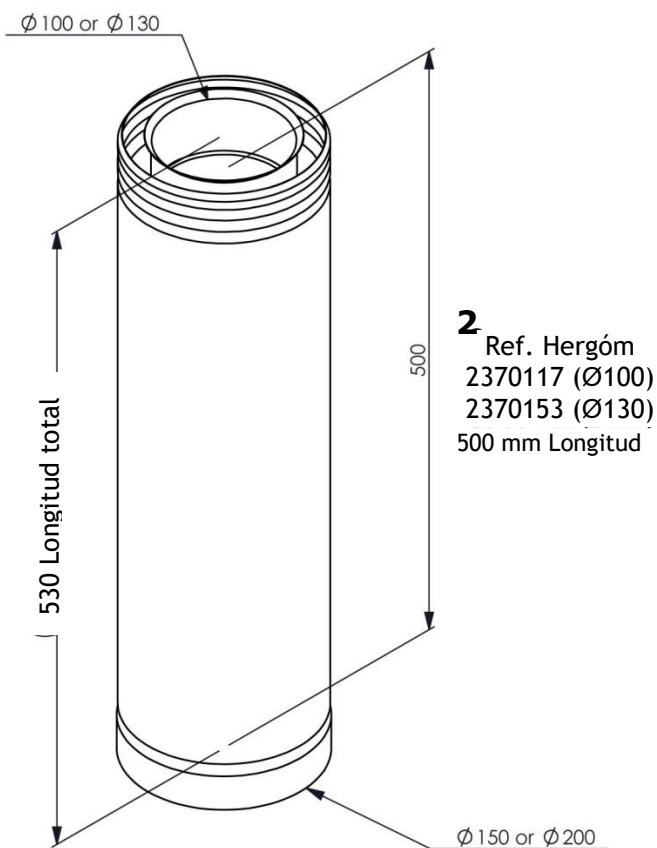
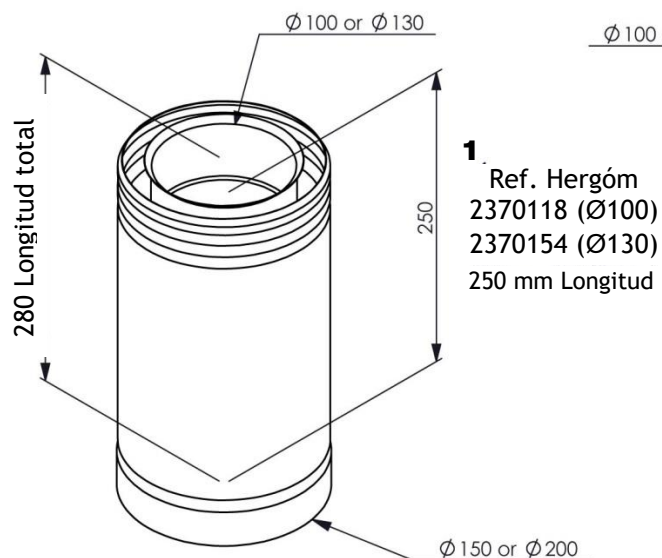
#### Restrictor de humos a instalar, Ø100/150 ó 130/200 si:

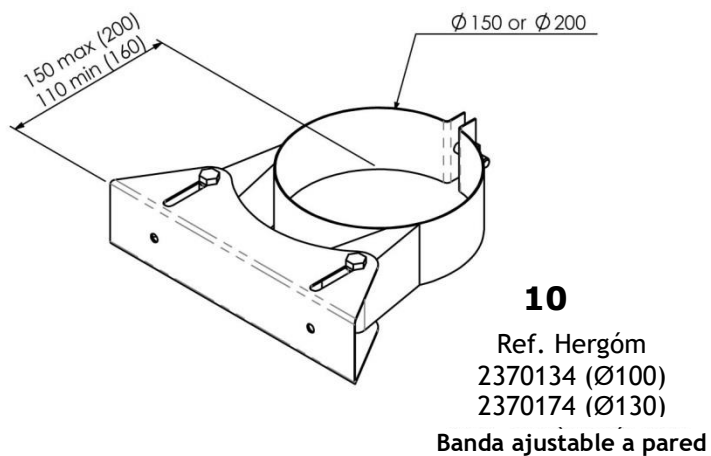
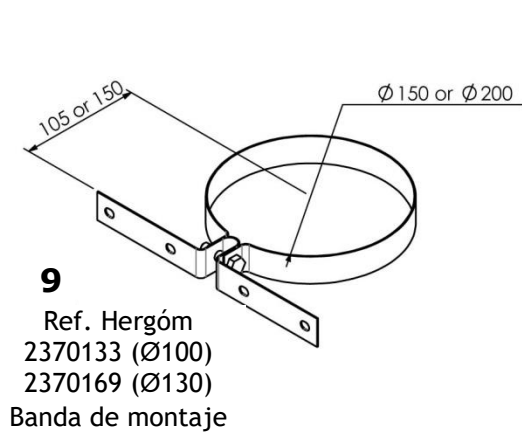
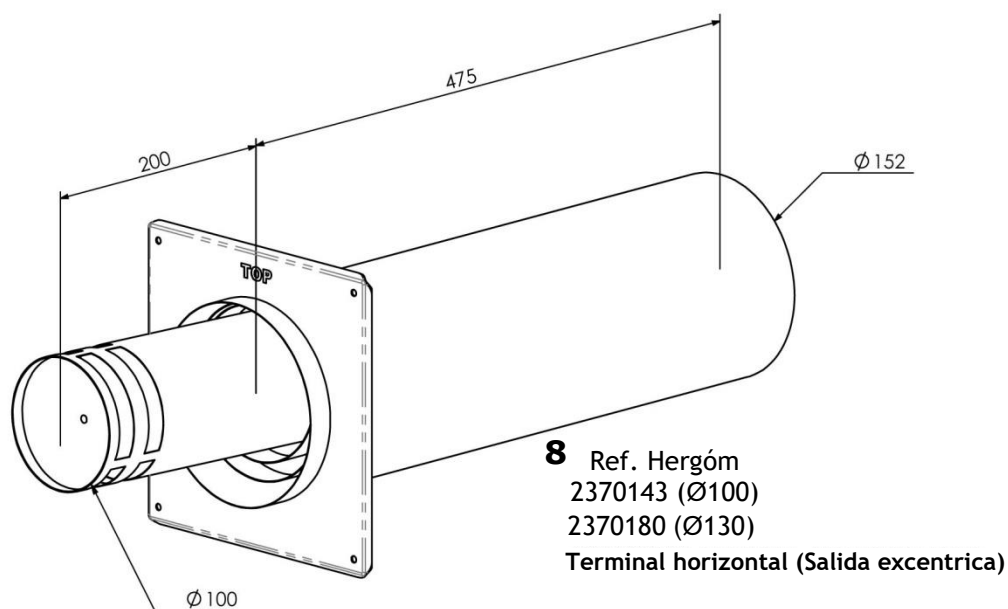
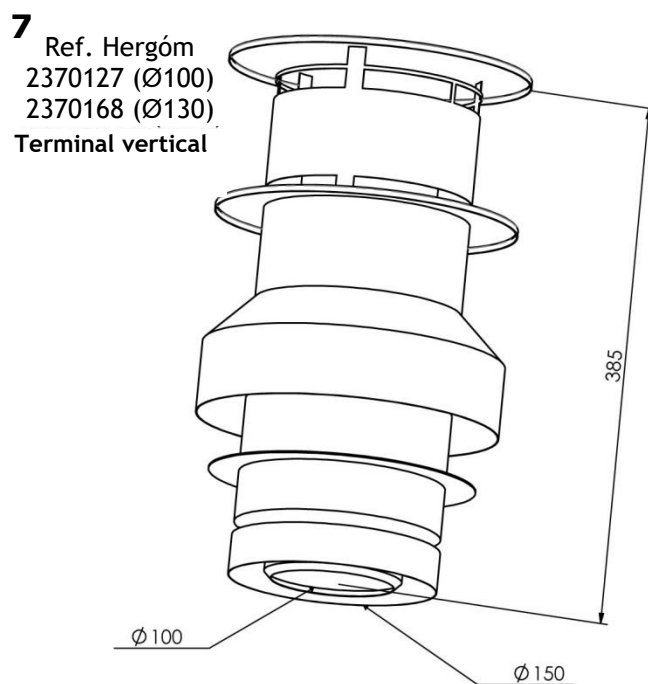
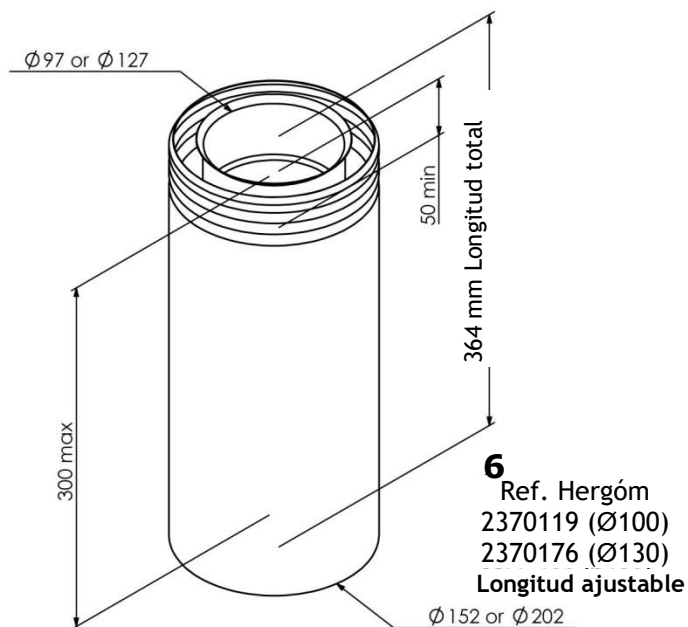
Altura Vertical < 5m No es necesario colocar el retrictor

Altura Vertical 6-8m Colocar restrictor diámetro 35 Referencia 9921135

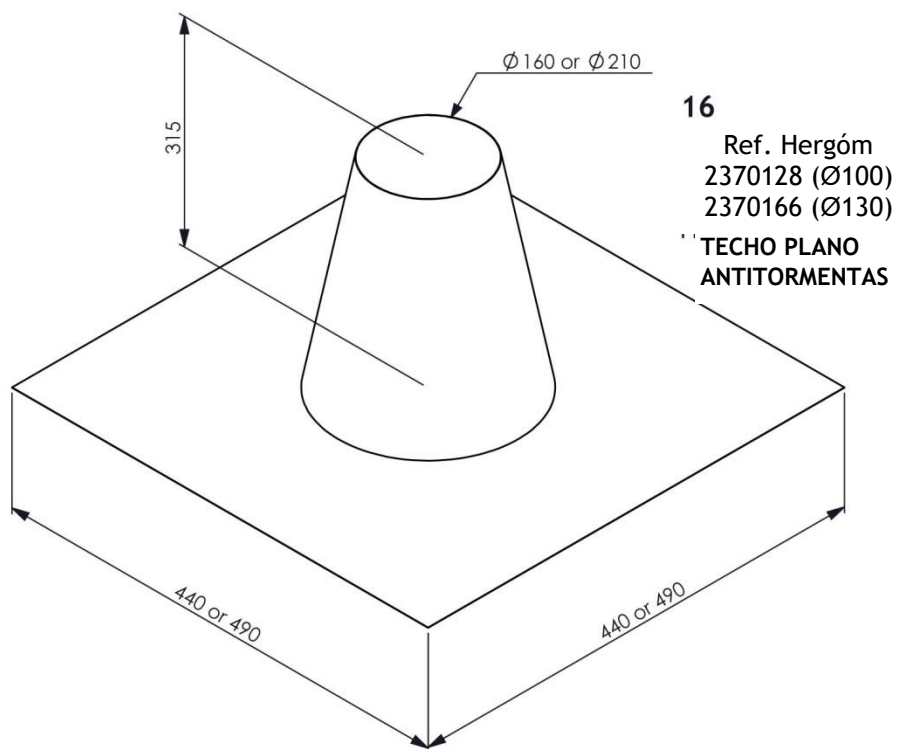
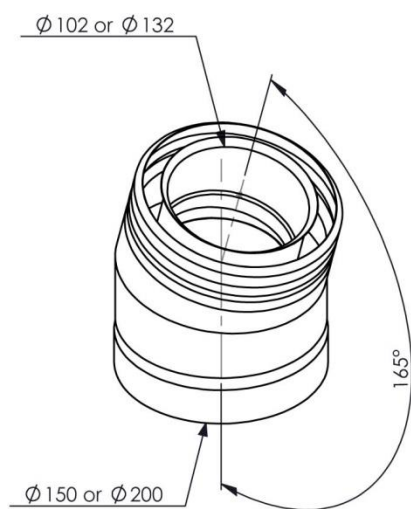
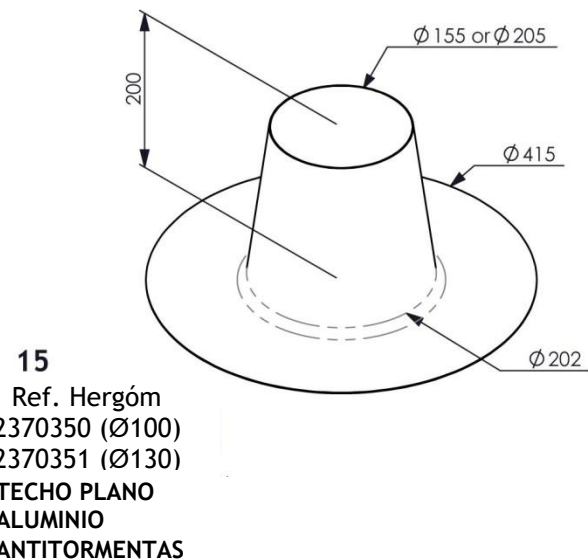
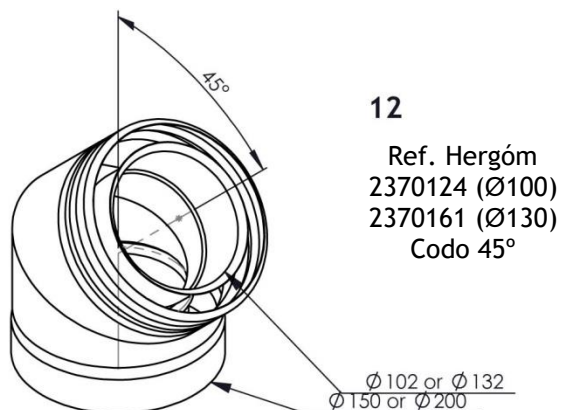
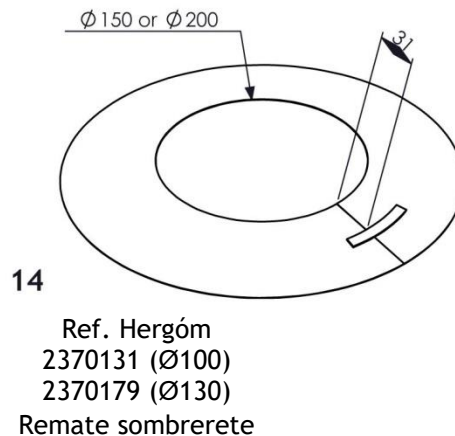
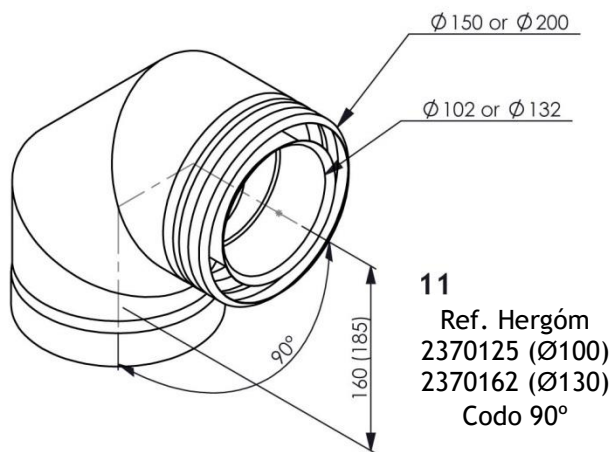
En la parte inferior de la salia de humos del hogar como se indica en la imagen adjunta

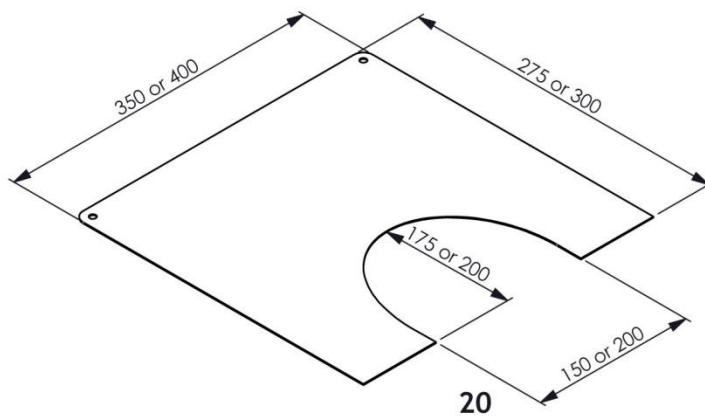
Altura Vertical >8m No es necesario colocar el retrictor



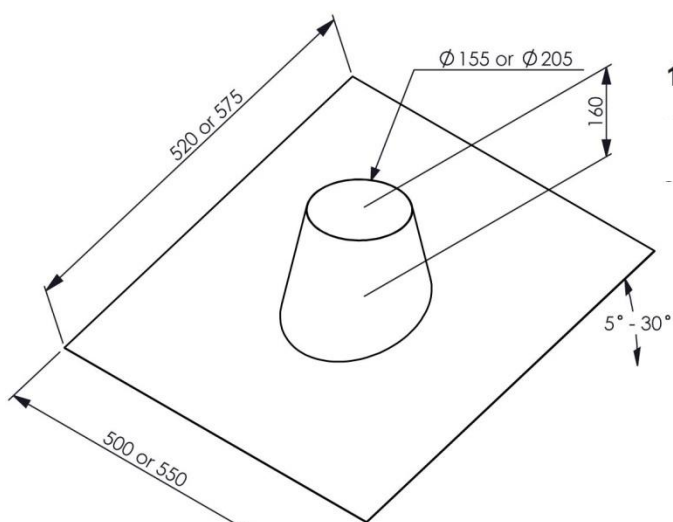




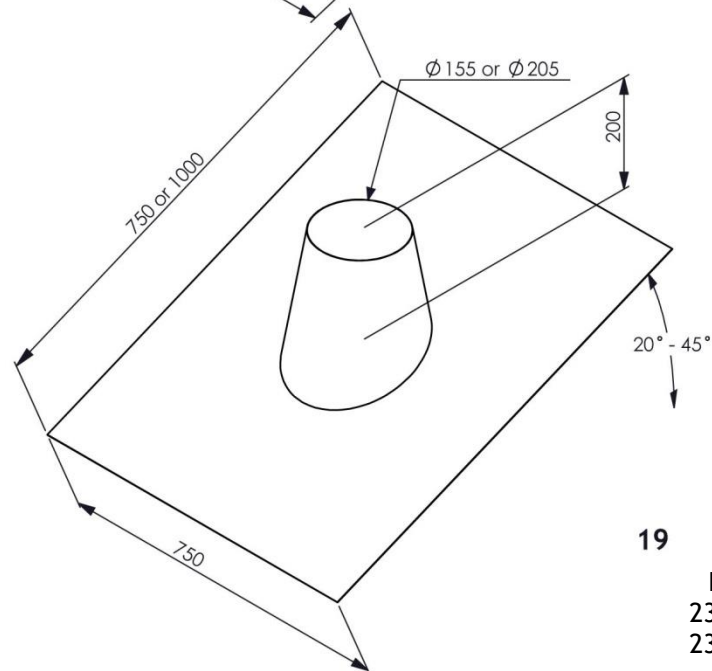




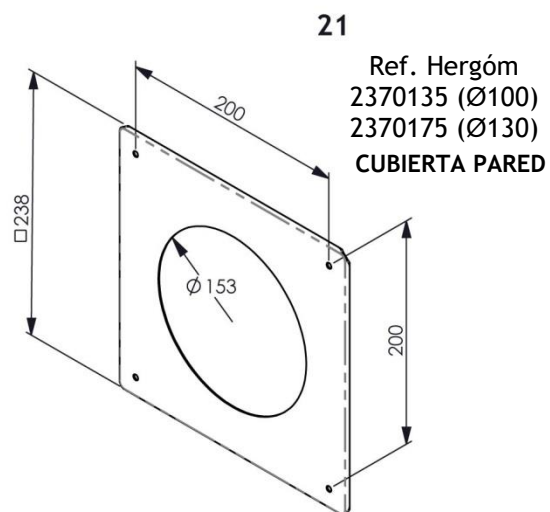
Ref. Hergóm  
2370136 (Ø100)  
2370164 (Ø130)  
**PLACA DE TECHO AJUSTABLE  
(SUMINISTRADO EN PAREJA)**



**18** Ref. Hergóm  
2370129 (Ø100)  
2370165 (Ø130)  
**TECHO INCLINADO 5°-30°  
ANTITORMENTAS**

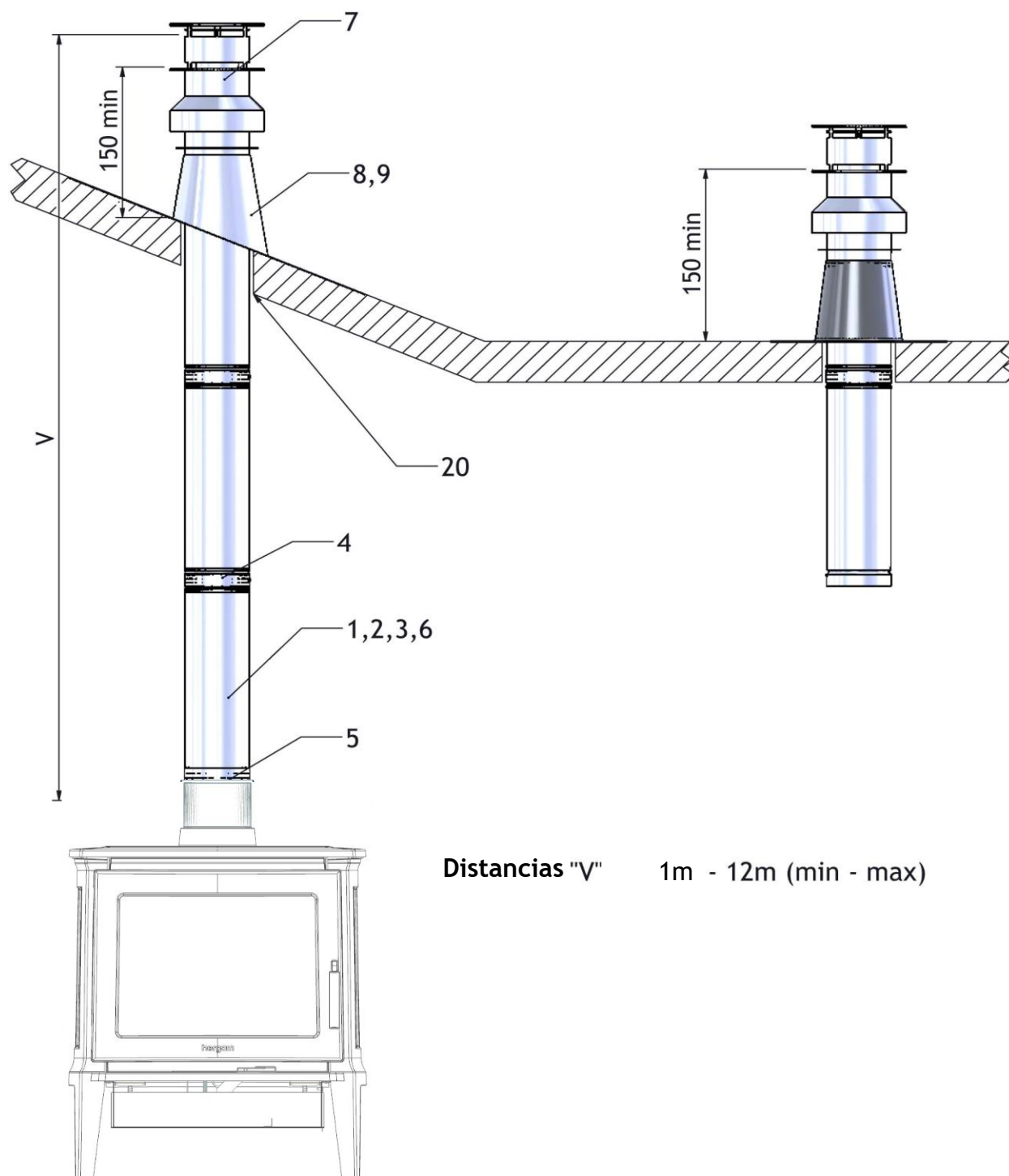


**19** Ref. Hergóm  
2370130 (Ø100)  
2370173 (Ø130)  
**TECHO INCLINADO 20°-45°  
ANTITORMENTAS**

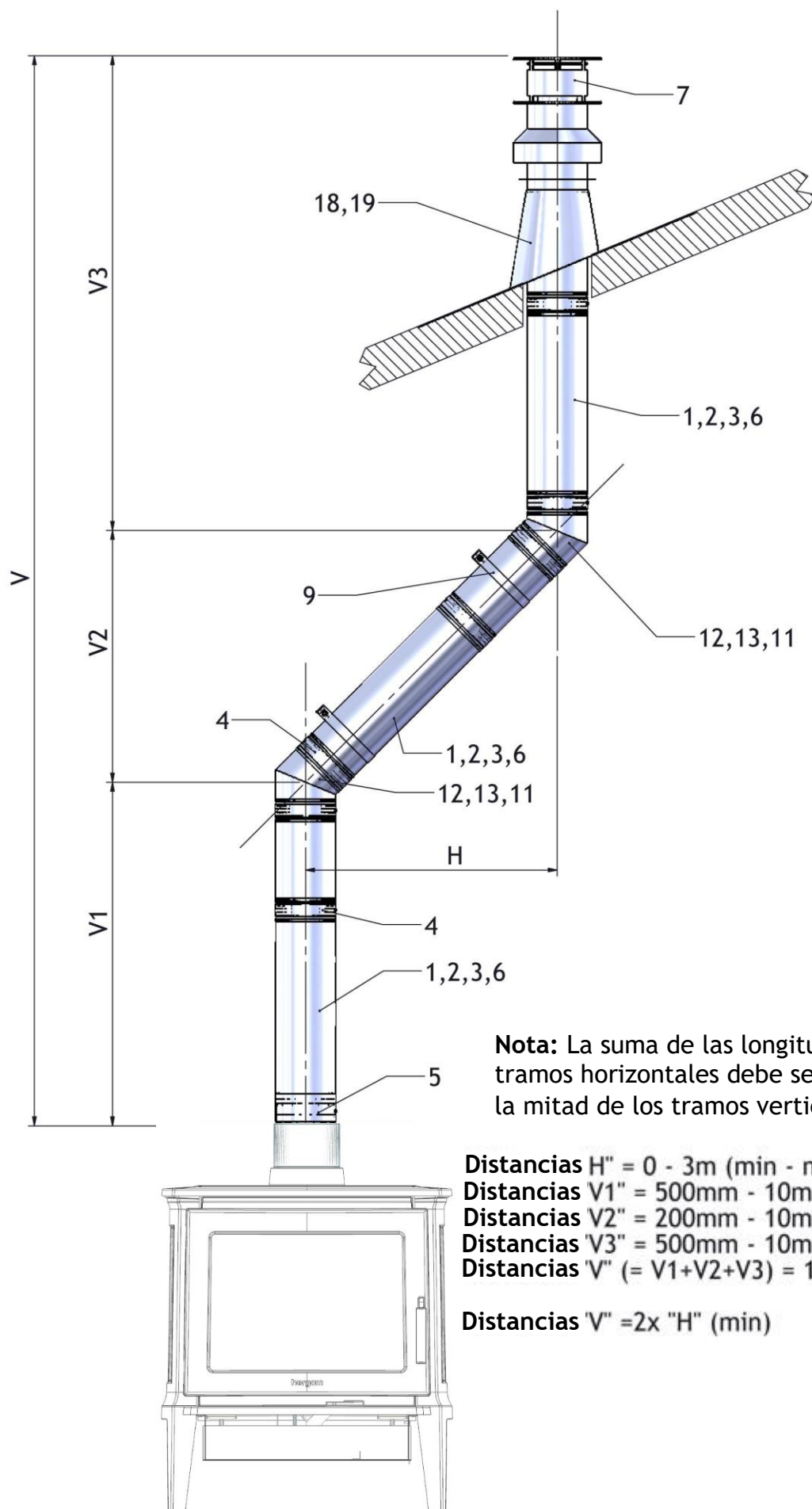


**21** Ref. Hergóm  
2370135 (Ø100)  
2370175 (Ø130)  
**CUBIERTA PARED**

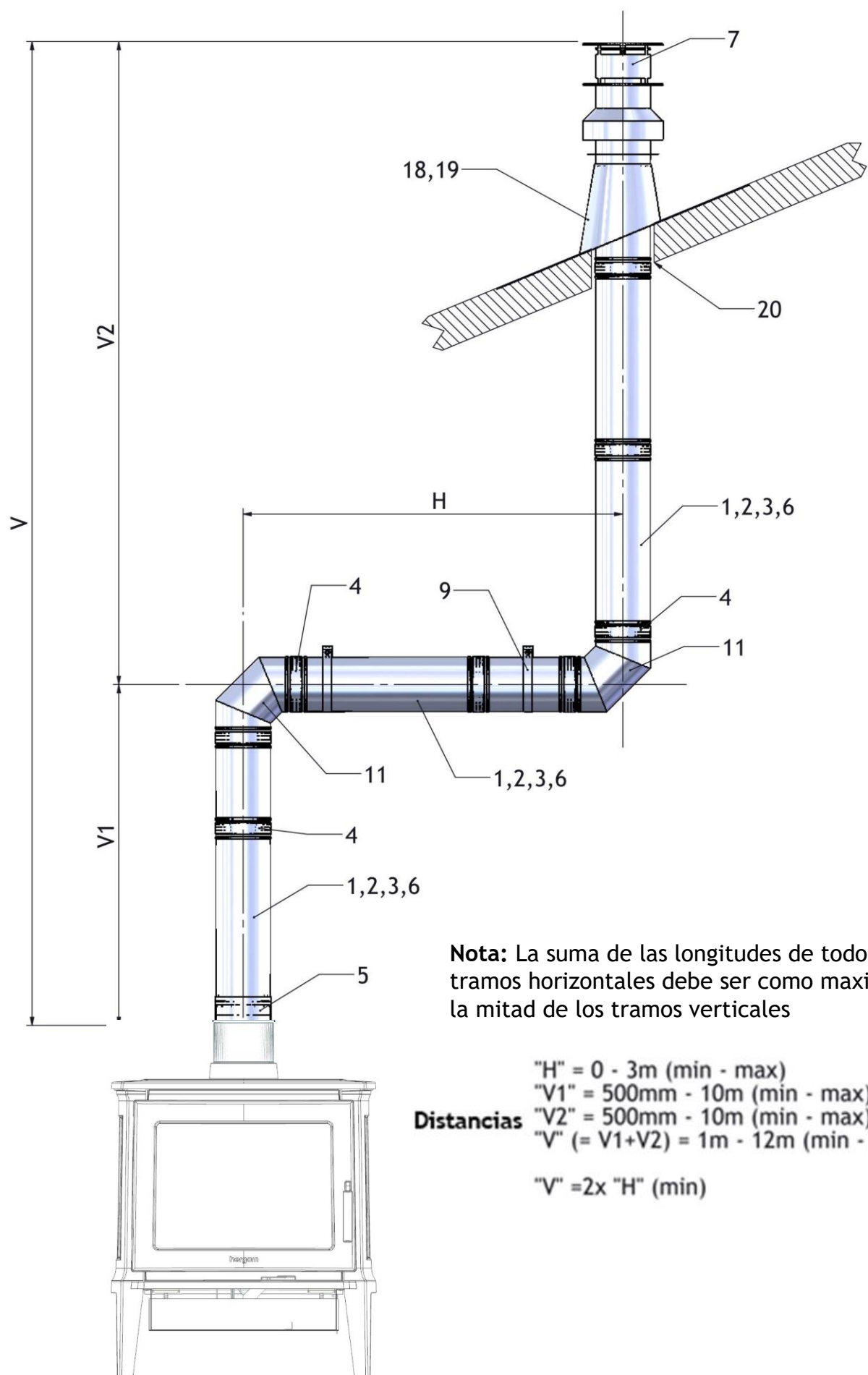
## Terminación Vertical



## Terminación Vertical del Tejado en ángulo



## Terminación Vertical del Tejado con tramo horizontal

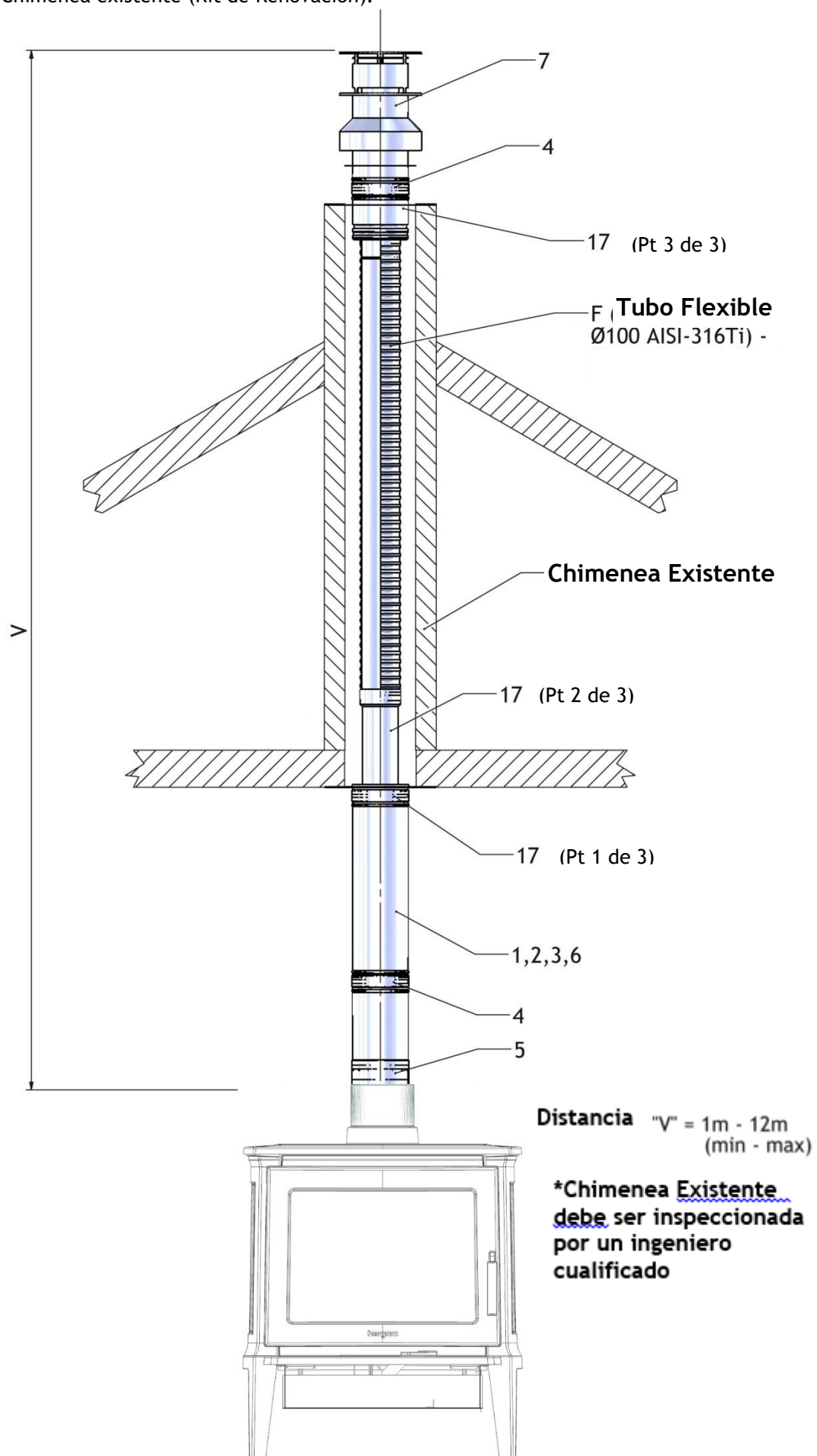


**Nota:** La suma de las longitudes de todos los tramos horizontales debe ser como maximo la mitad de los tramos verticales

**Distancias**

- "H" = 0 - 3m (min - max)
- "V1" = 500mm - 10m (min - max)
- "V2" = 500mm - 10m (min - max)
- "V" (= V1+V2) = 1m - 12m (min - max)
- "V" = 2x "H" (min)

Chimenea existente (Kit de Renovación).

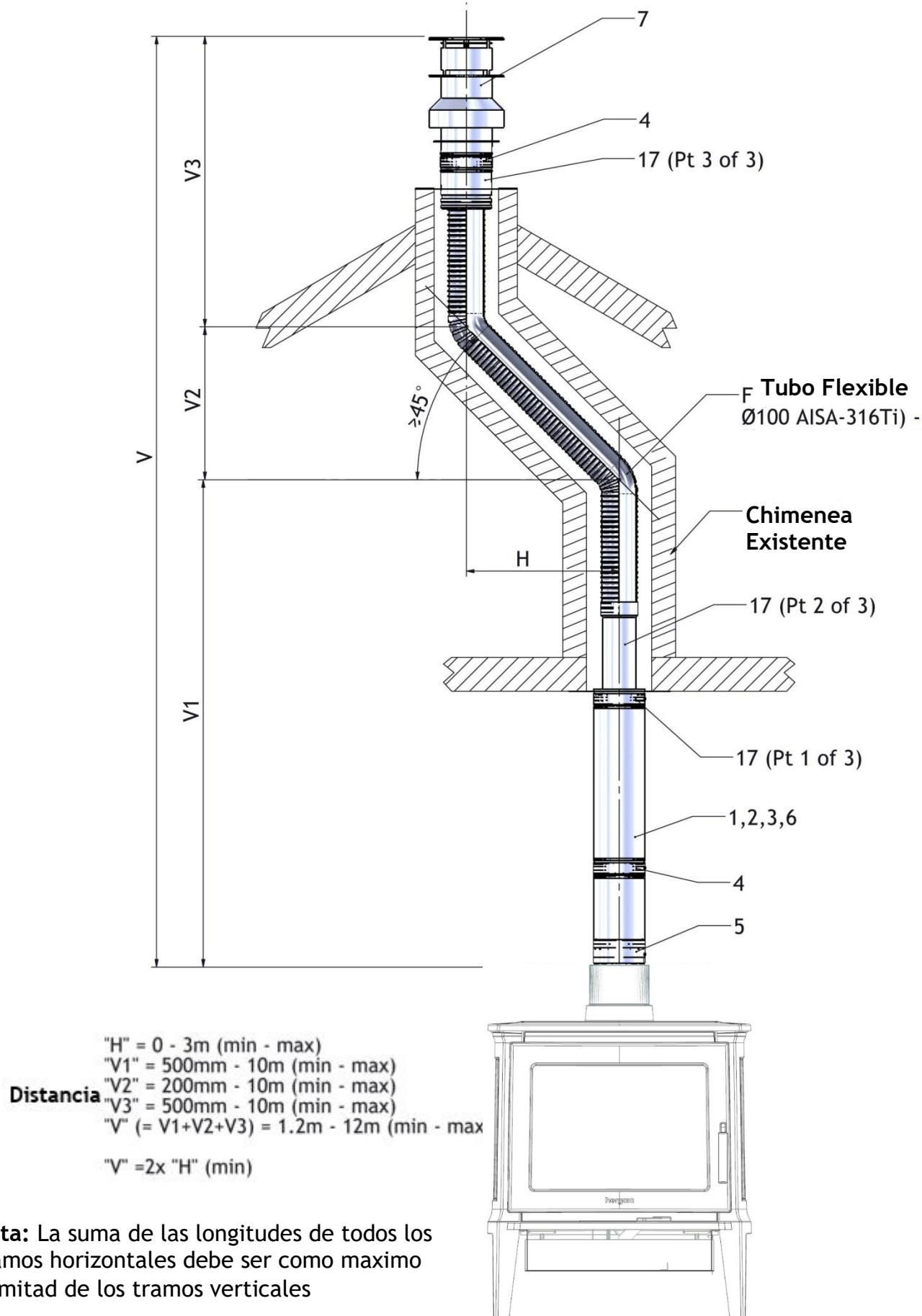


Distancia "V" = 1m - 12m  
(min - max)

**\*Chimenea Existente  
debe ser inspeccionada  
por un ingeniero  
cualificado**

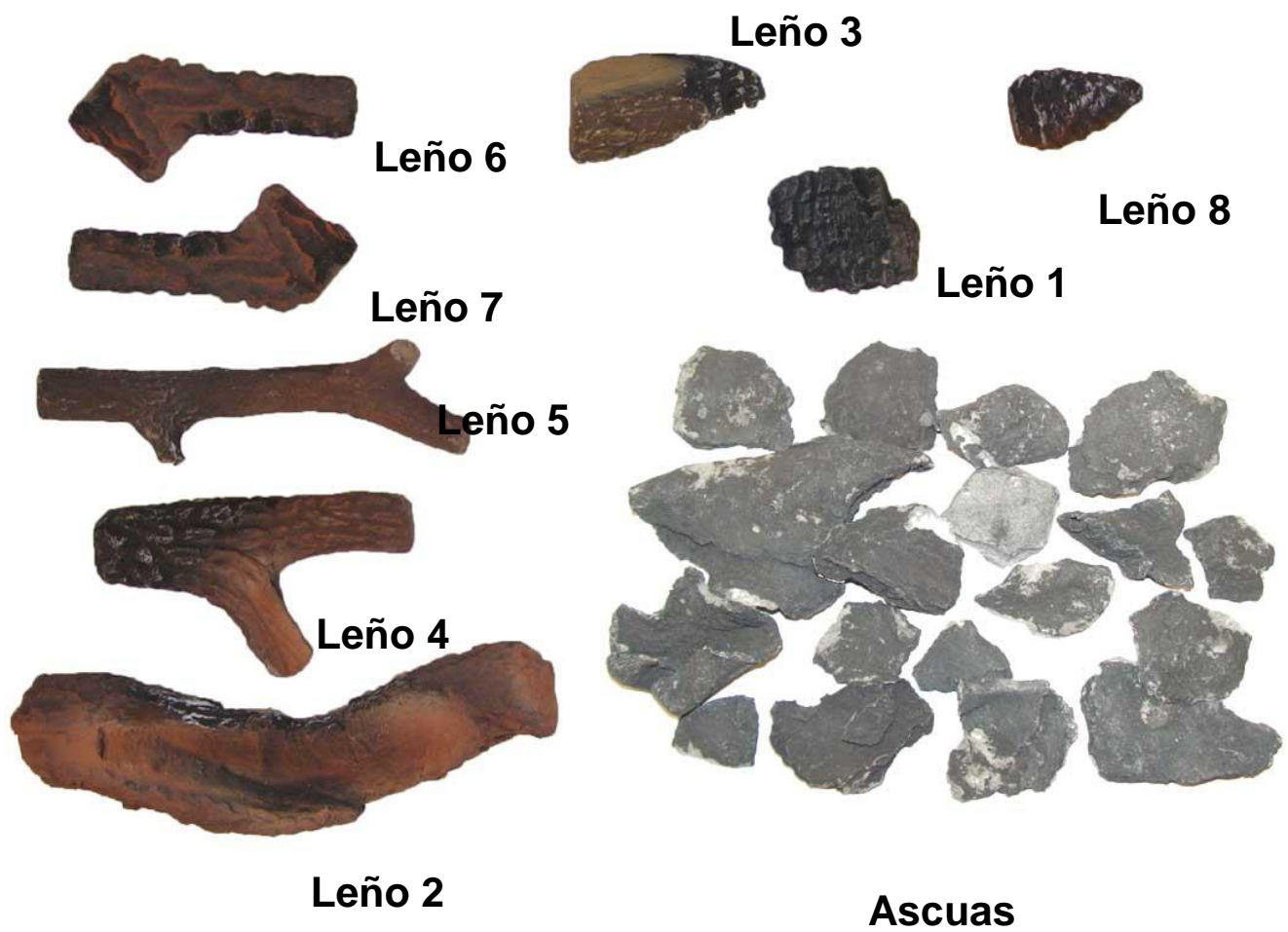


Chimenea existente con inclinación (Kit de Renovación).





### 3.6 Colocación de Ascuas y leños cerámico.



### 3.6.1 Posicion de Leños



Esparza la bolsa de ascuas sobre la rejilla como se muestra en esta imagen, manteniendo totalmente despejada el área del quemador y del conjunto piloto.



**Leño 1**



**Leño 2**



**Leño 3**



**Leño 4**



**Leño 5**



**Leño 6**



**Leño 7**





## Leño 8

### 3.6.2 Consejos sobre fibras cerámicas refractaria

El efecto combustible en este aparato está hecho de fibra cerámica refractaria (RCF), un material que se usa comúnmente para esta aplicación.

No se requiere ropa protectora al manipular este producto, pero le recomendamos que siga las reglas normales de higiene de no fumar, comer o beber en el área de trabajo y que siempre se lave las manos antes de comer y beber. Para garantizar que la liberación de las fibras RCF se mantenga al mínimo, durante la instalación y el mantenimiento, se recomienda una aspiradora con filtro HEPA para eliminar cualquier polvo acumulado dentro y alrededor del aparato antes y después de trabajar en él. Al reparar el aparato, se recomienda que los artículos reemplazados no se rompan, sino que se sellen dentro de bolsas de polietileno de alta resistencia y se etiqueten como desechos RCF. Los desechos de RCF se clasifican como desechos peligrosos estables, no reactivos y se pueden eliminar en un sitio de relleno autorizado.

La exposición excesiva a estos materiales puede causar irritación temporal en los ojos, la piel y las vías respiratorias; Lávese bien las manos después de manipular el material

## 3.7 Puesta en servicio del dispositivo

### 3.7.1 Comprobación de encendido del piloto

1. Encienda la llama piloto como se describe en las Instrucciones de operación (2.8)
2. Verifique que la llama piloto permanezca encendida
3. Apague la llama piloto

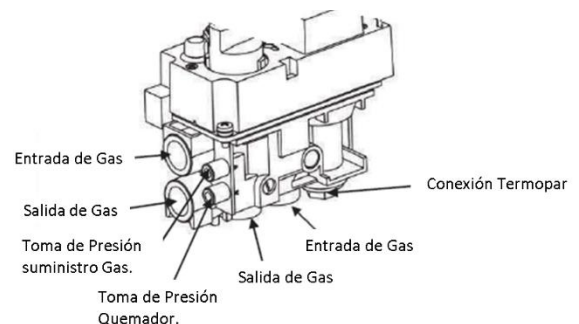
### 3.7.2 Verificación del quemador principal

1. Encienda la llama piloto como se describe en las Instrucciones de operación
2. Encienda el quemador principal como se describe en las Instrucciones de operación
3. Verifique que la llama piloto envía suavemente la llama hacia el quemador principal y que el quemador principal y el piloto permanecen encendidos.
4. Compruebe el funcionamiento como se describe en las Instrucciones de operación.
5. Apague el aparato completamente

### 3.7.3 Comprobación de presión

La estufa está configurada para trabajar con unas presiones de gas predeterminadas, tanto para el suministro de combustible, como para el quemador, tal y como se indica en la placa de características. No es necesario ningún ajuste. Compruebe siempre la presión de entrada y la presión del quemador.

1. Cierre la válvula de gas del aparato.
2. Suelte el tornillo en el punto de prueba de presión de entrada en la válvula de gas y conecte un manómetro
3. Compruebe que la presión medida es la presión de suministro prescrita.
4. Realice la prueba cuando el aparato esté completamente encendido y el quemador principal a máxima Potencia.
5. Si la presión es baja, verifique que las tuberías de suministro de gas tengan un tamaño correcto
6. Si la presión es demasiado alta (más de 5 mbar por encima), se puede instalar el aparato, pero debe contactar con la empresa de suministro del Gas.
7. Suelte el tornillo en el punto de prueba de presión del quemador en la válvula de gas y conecte un manómetro
8. Compruebe que la presión medida es la detallada en la placa de características.
9. El valor medido debe estar dentro de +/- 10% del valor descrito. Si este no es el caso, comuníquese con el proveedor.



**Nota:** Después de haber verificado las presiones de gas, tanto en el punto de entrada de gas a la válvula, como en el punto de entrada de gas al quemador y haber retirado el manómetro, debe verificar que los dos tornillos han quedado perfectamente apretados, a continuación verifique la estanqueidad del conjunto de Gas.

## **4. Mantenimiento**

### **4.1 Apertura de la puerta**

El mando de la puerta está bloqueado para evitar la apertura durante el funcionamiento de la estufa.

Para desbloquear el mando debe actuar con una llave Allen de 2mm sobre la varilla roscada situada en el mando, accessible por el costado derecho de la puerta. Gire el tornillo en sentido horario hasta que se oculte dentro del propio mando. La puerta quedará liberada y puede abrirla.

Apague el aparato y cierre el suministro de gas. Asegúrese de que el aparato esté completamente frío antes de iniciar el mantenimiento del aparato. HERGOM no puede aceptar ninguna responsabilidad por lesiones causadas por quemaduras o heridas a causa de una estufa caliente.

A continuación se detalla un procedimiento sugerido para el mantenimiento:

- A. Coloque una tela para el polvo sobre el piso, y oculte cualquier material especial de la chimenea.
- B. Actúe sobre el mando de la puerta.
- C. Abra el conjunto de la puerta delantera.
- D. Retire con cuidado los componentes de cerámica (incluidas las ascuas).
- E. Use una aspiradora para limpiar la parte superior de los quemadores y parrilla
- F. Retire la parrilla
- G. Con una aspiradora, limpie completamente el quemador.
- H. Use la aspiradora y un cepillo suave para limpiar el conjunto piloto y los inyectores. Nunca modifique o doble el termopar
- I. Encienda el suministro de gas y verifique que no haya fugas, verifique que los quemadores y el Piloto estén en buen estado y funcionamiento
- J. Colocar de nuevo la parrilla
- K. Coloque de nuevo las ascuas y leños ceramicos del lecho de fuego.
- L. Cierre de nuevo la puerta.
- M. Compruebe el sistema de humos y el terminal, asegurándose de que el respiradero del terminal esté completamente despejado.
- N. Encienda el aparato y compruebe que las presiones de gas (suministro/quemador) son correctas
- O. Compruebe que el funcionamiento general del aparato es correcto.

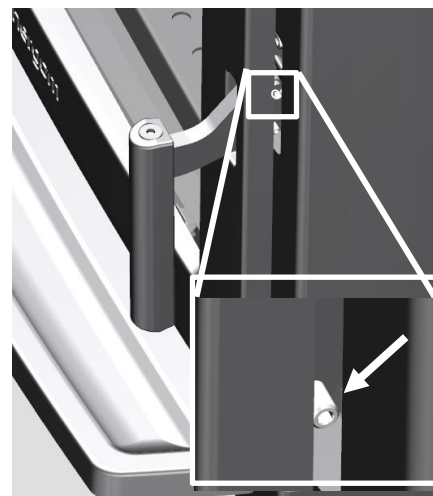
### **4.2 Limpieza de la cerámica**

Retire la cerámica como se detalla en los pasos de A a D explicados arriba

Limpie suavemente la cerámica al aire libre con un cepillo suave y una aspiradora. Si fuese necesario reemplazar componentes dañados solo con piezas genuinas especificadas por HERGOM.

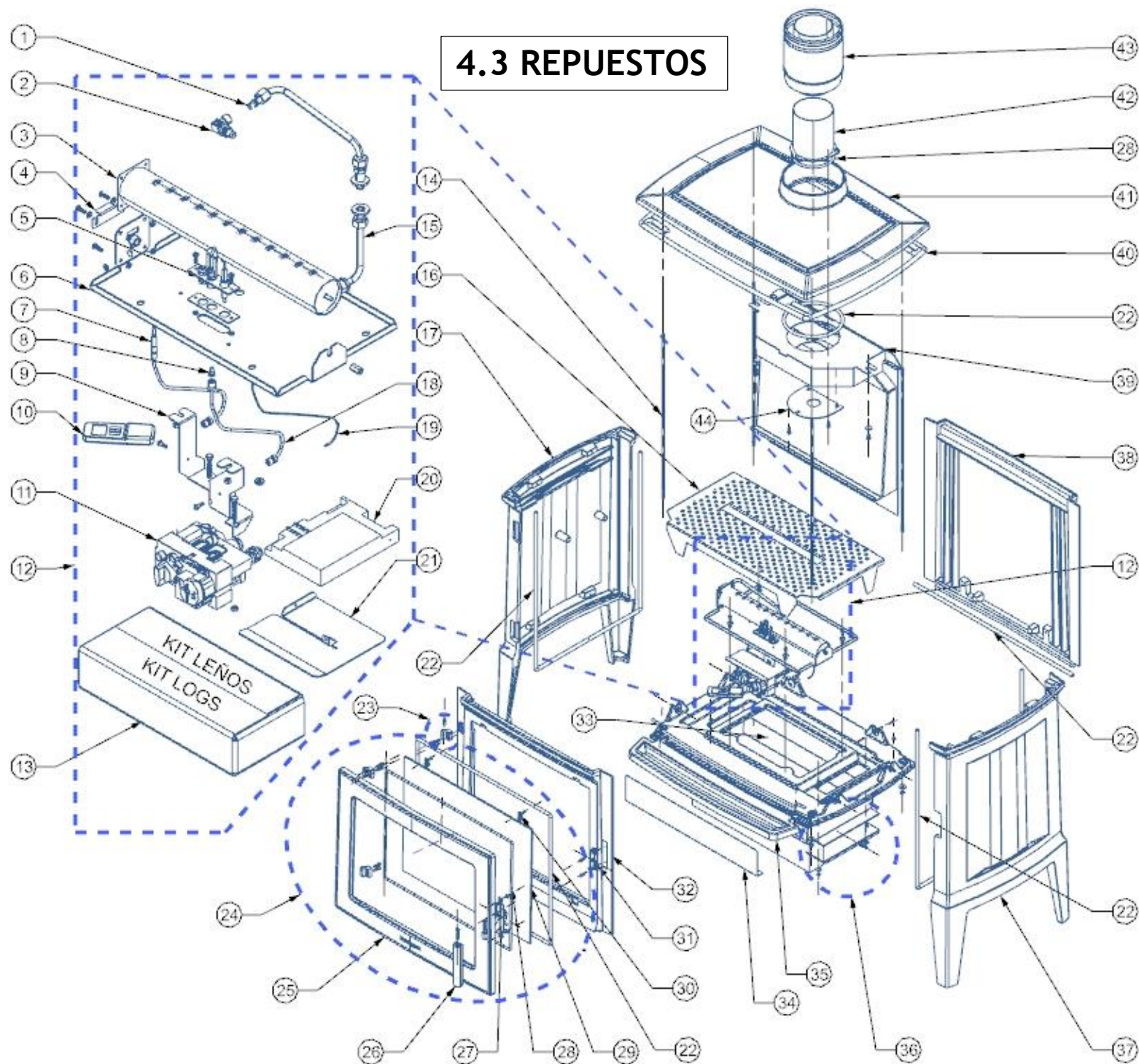
Selle los restos de cerámica en bolsas de plástico y disponer en sitios de basura apropiados. Cuando se usa una aspiradora, se recomienda una con un Sistema de filtrado HEPA

Vuelva a colocar la disposición del lecho de fuego, vuelva a sellar el aparato y compruebe el funcionamiento correcto del aparato.





POS	CÓDIGO / CODE	
	GLP	G.NATURAL
1	9921000	9921000
2	9921123	9921129
3	9921001	9921001
4	9921002	9921002
5	9921003	9921003
6	9921004	9921004
7	9921005	9921005
8	9921130	9921131
9	9921006	9921006
10	9921007	9921007
11	9921008	9921132
12	9921121	9921128
13	9921013	9921013
14	99T5515	99T5515
15	9921125	9921125
16	9920999	9920999
17	9920171	9920171
18	9921126	9921126
19	9921127	9921127
20	9921010	9921010
21	9921009	9921009
22	99J38	99J38
23	9920197	9920197
24	9921012	9921012
25	9920195	9920195
26	9917642	9917642
27	9920201	9920201
28	99J14	99J14
29	9920190	9920190
30	9917002	9917002
31	9914242	9914242
32	9920187	9920187
33	9921011	9921011
34	9921134	9921134
35	9921119	9921119
36	9921120	9921120
37	9920212	9920212
38	9920224	9920224
39	9921122	9921122
40	99J12	99J12
41	9920165	9920165
42	9921124	9921124
43	2370139	2370139
44	9921135	9921135



## 5. INFORMACIÓN TÉCNICA

<b>5.1 Países de Uso</b>		
Pais	Natural	LPG
AT -Austria	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(50)</sub> ,G31 at 50 mbar; I <sub>3B/P(50)</sub> ,G30/G31 at 50 mbar
BE -Belgium	I <sub>2E+</sub> , G20/G25 at 20/25 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
BG -Bulgaria	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
CH - Switzerland	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(50)</sub> ,G31 at 50 mbar; I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; at 50
CY -Cyprus	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
CZ -Czech Republic	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(50)</sub> ,G31 at 50 mbar; I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; at 50
DE -Germany	I <sub>2ELL</sub> , G25 at 20 mbar <sup>1</sup> ; I <sub>2E</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(50)</sub> ,G31 at 50 mbar; I <sub>3B/P(50)</sub> ,G30/G31 at 50
DK -Denmark	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
EE -Estonia	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
ES -Spain	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar
FI -Finland	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(30)</sub> ,G31 at 30 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
FR -France	I <sub>2E+</sub> , G20/G25 at 20/25 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar; I <sub>3B/P(50)</sub> ,G30/G31 at 50
GB -United Kingdom	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
GR -Greece	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
HU -Hungary		I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
HR -Croatia	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
IE -Ireland	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar
IS -Iceland		
IT -Italy	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
LT -Lithuania	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
LU -Luxembourg	I <sub>2E</sub> , G20 at 20 mbar	
LV -Latvia	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	
MT -Malta		I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
NL -The Netherlands	I <sub>2L</sub> , G25 at 25 mbar I <sub>2EK</sub> , G25.3 at 25 mbar I <sub>2(43.46 -45.3 MJ/m3 (0° C))</sub> , G25.3 at 25 mbar	I <sub>3P(50)</sub> ,G31 at 50 mbar; I <sub>3P(30)</sub> ,G31 at 30 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
NO -Norway	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
PL -Poland	I <sub>2E</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar
PT -Portugal	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar
RO -Romania	I <sub>2E</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(30)</sub> ,G31 at 30 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
SE - Sweden	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
SL -Slovenia	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar
SK -Slovakia	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3P(50)</sub> ,G31 at 50 mbar; I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; at 30 mbar; I <sub>3B/P(50)</sub> ,G30/G31 at 50
TR -Turkey	I <sub>2H</sub> , G20 at 20 mbar	I <sub>3+</sub> ,G31/G31 at 28/37 mbar; I <sub>3P(37)</sub> ,G31 at 37 mbar; I <sub>3B/P(30)</sub> ,G30/G31 at 30 mbar



## 5.2 Datos técnicos

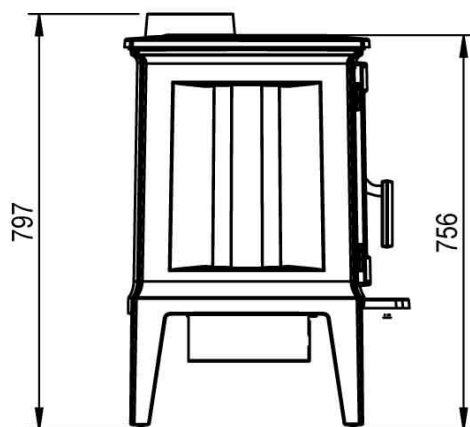
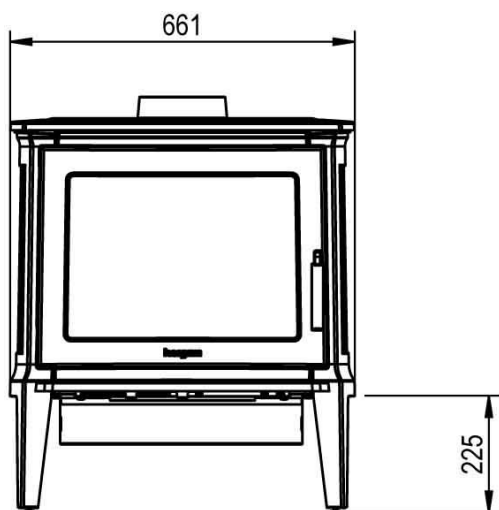
### 5.2.1 E-30

Tipo de GAS		G20 I2H,I2E	G20/G25 I2E+	G25/G25.3 I2L/ I2EK I2(43.46 -45.3 MJ/m3 (0°C))	G20/G25 I2ELL
Presión de suministro	Mbar	20	20 / 25	25	20
Potencia nominal bruto (Hs)	kW	10.7	10.7 / 9.9	10	9.2
Potencia nominal neto (Hi)	kW	9.6	9.6 / 8.9	9	8.3
Consumo	m³/hr	1.01	1.01 / 1.2	1.21	1
Presión del quemador (caliente)	mbar	18	18 / 22	22.1	18
Marcado de Inyector		650			
Piloto		G30-ZP2-312 (31.2 inj)			
Clase de eficiencia		1			
Clase Nox		5			
Tip0		C11 / C31			

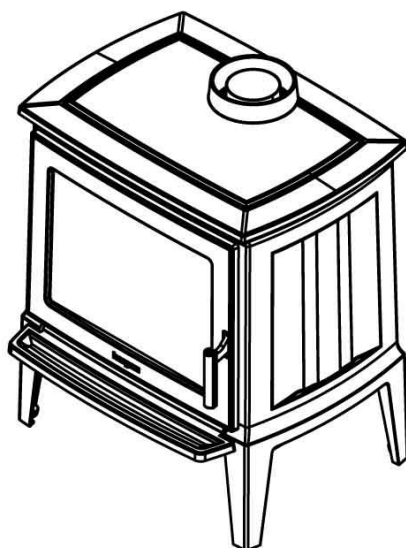
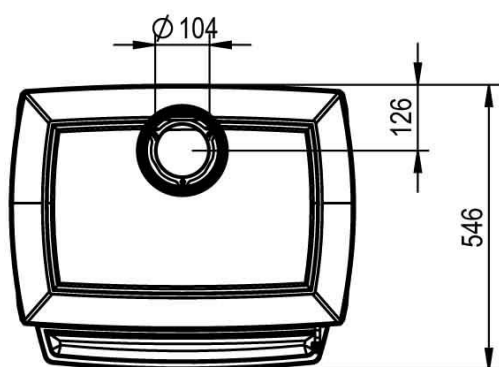
Tipo de GAS		G30/G31 I3B/P(30)	G30/G31 I3+	G31 I3P(50)	G31 I3P(37)	G31 I3P(30)
Presión de suministro	mbar	30	30 / 37	50	37	30
Potencia nominal bruto (Hs)	kW	11	11	11	11	9.5
Potencia nominal neto (Hi)	kW	9.8	9.8	9.8	9.8	8.5
Consumo	m³/hr	0.293	0.293 / 0.38	0.38	0.38	0.34
Presión del quemador (caliente)	mbar	27	27 / 36	36	36	28
Marcado de Inyector		280				
Piloto		G30-ZP2-271 (27.1 inj)				
Clase de eficiencia		1				
Clase Nox		5				
Tip0		C11 / C31				

Este producto ha sido probado y certificado también para su uso con biopropano. El biopropano se puede utilizar como combustible, sin necesidad de ajustes si el producto se instala con version GLP.

### 5.3 Dimensiones E-30



PESO 110 KG.





## Información del distribuidor e instalador

Distribuidor
Contacto
Fecha de compra
Nº de Modelo
Nº de serie Estufa
Nº de serie Quemador
Tipo de Gas

Compañía Instaladora
Ingeniero Responsable
Contacto
Registro seguro de gas No
Fecha de Instalación

LISTA DE VERIFICACIÓN DE GAS	PASA	FALLO
Solvencia		
Presión Estandar		
Presión de Trabajo		
Presión en el Quemador		
Potencia		

## REGISTRO DE REVISIÓN ANUAL

Revision anual de funcionamiento Año 1
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

Revision anual de funcionamiento Año 2
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

Revision anUal de funcionamiento Año 3
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

Revision anual de funcionamiento Año 4
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

Revision anual de funcionamiento Año 5
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

Revision anual de funcionamiento Año 6
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

Revision anual de funcionamiento Año 7
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

Revision anual de funcionamiento Año 8
Ingeniería autorizada de Gas
contacto
Nº de registro autorizado Gas
Fecha de revisión
Cambio del sellado de la puerta

## **GARANTÍA – 2 AÑOS DE GARANTÍA**

Con el objetivo de mejorar constantemente nuestros productos, todas las modificaciones que se consideren necesarias pueden realizarse sin previo aviso.

Este manual es correcto al momento de la impresión.

Nuestros aparatos están garantizados contra fallas y defectos ocultos sujetos a lo siguiente condiciones:

- El aparato debe haber sido instalado por un instalador competente registrado de Gas.
- El aparato debe instalarse y utilizarse de acuerdo con nuestro manual de instrucciones.
- Todas las estufas están cubiertas por una garantía de 2 años que cubre todas las piezas fundidas de la estufa / paneles de acero de la estufa. No incluye artículos consumibles como vidrio, sellos de puertas, paneles de vermiculita, placas deflectoras, rejillas, termopares, oxipilotos, efectos de combustible, baterías y revestimientos internos.
- Esta garantía de 2 años solo es aplicable cuando la estufa se compra a uno de nuestros minoristas recomendados. Si se compra una estufa de cualquiera de nuestras marcas de un minorista no recomendado, entonces solo se aplicará una garantía de 12 meses como se describe a continuación.
- Todas las estufas están cubiertas por una garantía de 1 año cuando se compra a través de un distribuidor no recomendado. La garantía cubre únicamente las piezas fundidas del cuerpo de la estufa y no incluye artículos consumibles como vidrio, sellos de puertas, paneles de vermiculita, placas deflectoras, rejillas, termopares, oxipilotes, efectos de combustible, baterías y revestimientos internos.
- La garantía no cubre daños causados por modificaciones no autorizadas, uso o reparación.
- La garantía no incluye costos de remoción o reinstalación, o pérdidas consecuentes relacionadas con productos asociados no suministrados por HERGOM.
- La garantía no incluye el almacenamiento incorrecto del producto, p. Ej. zonas húmedas o sin calefacción.
- La garantía no cubre fallas, daños o defectos causados por condiciones ambientales tales como aire salado, defectos de tiro y problemas de tiro.
- Sus derechos legales no se ven afectados por esta garantía.
- Cualquier pieza de repuesto instalada en el aparato debe ser una pieza genuina de HERGOM. La instalación de piezas no originales invalidará la garantía.
- Las especificaciones de este documento se proporcionan solo con fines informativos y en ningún caso son vinculantes.
- La información completa de la garantía se puede ver en nuestro sitio web
- [www.Hergom.com/](http://www.Hergom.com/)



**NOTAS**

**NOTAS**





**HERGOM**

Industrias Hergóm S.L.

Soto de la Marina.

Cantabria.

España

Tel. : +34 942 58 70 00

Web : [www.Hergom.com](http://www.Hergom.com)